

2008KO ABENDUAREN 23AN, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA =====	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 23 DE DICIEMBRE DE 2008. =====
<u>BILDUTAKOAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
<u>LEHENDAKARIA</u>	<u>PRESIDENTE</u>

Imanol Landa Jauregi Jn.

<u>ALKATEORDEAK</u>	<u>TENIENTES DE ALCALDE</u>
----------------------------	------------------------------------

Keltse Eiguren Alberdi (EAJ-PNV)
Joseba Arregui Martínez (EAJ-PNV)
Elena Coria Yanguas (EAJ/PNV)
Koldo Iturbe Mendilibar (EAJ-PNV)

<u>ZINEGOTZIAK</u>	<u>CONCEJALES</u>
---------------------------	--------------------------

Begoña Ezkurra Ciruelos (EAJ-PNV)
Aitor Soloeta Eraso (EAJ-PNV)
Kepa Miñambres Llona (EAJ-PNV)
Josu Loroño Goienetxe (EAJ/PNV)
Álvaro González Pérez (EAJ/PNV)
María Luisa Arrue Bergareche (P.P.)
Eduardo Andrade Aurrecochea (P.P.)
Jesús Toca Toña (P.P.)
Iñaki Gamero Delgado (P.P.)
Raquel González Díez-Andino (P.P.)
Josu Ahedo Ruiz (P.P.)
Juan Luis Eguiluz Borde (P.P.)
Jorge Grases García (P.P.)
Jone Ruiz de Eguilaz Salazar (P.P.)

Álvaro Rodríguez Ratón (P.P.)
Luis Almansa Rubio (P.S.E.-E.E.)
Ricardo Villanueva Marcos (P.S.E.-E.E.)
Mercedes Angulo Ordozgoiti (P.S.E.-E.E.)
José Luis Cámara Ricondo (P.S.E.-E.E.)
Iñaki Urkiza Arana (E.B.-B.)

<u>IDAZKARI NAGUSIA</u>	<u>SECRETARIO GENERAL</u>
--------------------------------	----------------------------------

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita Jn.

Getxoko Udalaren udaletxeko bilkura aretoan eta alkate-udalburua Imanol Landa Jauregi jauna dela, egun horretako goizeko hamarretan, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian, ohiko bilkura egiteko. Bilkura horretara lehen adierazitako kideak joan dira eta baita Kontuhartzailea, Luis Angel Corcuera Ruiz jauna, ere.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia del Sr. Alcalde-Presidente, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las diez horas y treinta minutos de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria, con asistencia de los corporativos expresados al margen, más el Sr. Interventor municipal don Luis Ángel Corcuera Ruiz.

Alkate jaunak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiei heldu diete. Emaiza honakoa izan da:

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

208.- 2008KO AZAROAREN 28KO BILKURA ARRUNTEKO AKTA ONESTEA.

208º.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 28 DE NOVIEMBRE DE 2.007.

Getxoko Udaleko udalbatzak 2008ko azaroaren 28an egindako osoko bilkura

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por el Pleno del

arrunteko akta onetsi da.

Ayuntamiento de Getxo el día 28 de noviembre de 2008.

OGASUN, EKONOMIA, GIZA
BALIABIDE ETA KONTUAK

HACIENDA, ECONOMÍA,
RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS

209.- ALKATETZA-
UDALBURUTZAREN 6397, 6400,
6404, 6406, 6435, 6562, 6795, 6796, 6906,
6918 ETA 6938 DEKRETUEN BERRI
EMATEA. BERAIEN BIDEZ,
AURREKONTUA KREDITUEN
BIDEZ ALDATU ZEN (EKARPEN EZ-
FINALISTAK).

209º.- DACIÓN DE CUENTA DE LOS
DECRETOS DE LA ALCALDÍA-
PRESIDENCIA NÚMS. 6397, 6400,
6404, 6406, 6435, 6562, 6795, 6796, 6906,
6918 Y 6938, DE MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE
HABILITACIÓN DE CRÉDITO
(APORTACIONES NO FINALISTAS).

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da:

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Kreditu gaikuntzen bidez aurrekontua aldatzeko Alkatetza-Udalburutzak eman dituen dekretu hauen jakitun geratzea:

Quedar enterados de los siguientes Decretos de la Alcaldía-Presidencia, de modificación presupuestaria mediante el uso de Habilitación de Crédito:

6397 Dekretua, 2008-11-14koa, 233.169,07 €koa.
6400 Dekretua, 2008-11-14koa, 90.000,00 €koa.
6404 Dekretua, 2008-11-14koa, 62.369,08 €koa.
6406 Dekretua, 2008-11-14koa, 32.280,00 €koa.
6435 Dekretua, 2008-11-18koa, 88.277,69 €koa.
6562 Dekretua, 2008-12-03koa, 11.948,00 €koa.
6795 Dekretua, 2008-12-03koa, 500.000,00 €koa.
6796 Dekretua, 2008-12-03koa, 15.730,00 €koa.
6906 Dekretua, 2008-12-09koa, 38.835,66 €koa.

Decreto nº 6397 de 14 de noviembre de 2008 por un importe de 233.169,07 €.
Decreto nº 6400 de 14 de noviembre de 2008 por un importe de 90.000,00 €.
Decreto nº 6404 de 14 de noviembre de 2008 por un importe de 62.369,08 €.
Decreto nº 6406 de 14 de noviembre de 2008 por un importe de 32.280,00 €.
Decreto nº 6435 de 18 de noviembre de 2008 por un importe de 88.277,69 €.
Decreto nº 6562 de 3 de diciembre de 2008 por un importe de 11.948,00 €.
Decreto nº 6795 de 3 de diciembre de 2008 por un importe de 500.000,00 €.
Decreto nº 6796 de 3 de diciembre de 2008 por un importe de 15.730,00 €.
Decreto nº 6906 de 9 de diciembre de 2008 por un importe de 38.835,66 €.

6918 Dekretua, 2008-12-09koa, 25.000,00 €koa.

6938 Dekretua, 2008-12-09koa, 218.214,80 €koa.

Decreto nº 6918 de 9 de diciembre de 2008 por un importe de 25.000,00 €.

Decreto nº 6938 de 9 de diciembre de 2008 por un importe de 218.214,80 €.

210.- ALKATETZA-UDALBURUTZAREN 6405, 6459, 6472, 6447, 6791, 6793, 6794 ETA 6923 DEKRETUEN BERRI EMATEA. BERAIEZ BIDEZ, AURREKONTUA TRANSFERENTZIEZ BIDEZ ALDATU ZEN.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da:

Transferentzien bidez aurrekontua aldatzeko Alkatetza-Udalburutzak eman dituen dekretu hauen jakitun geratzea:

6405 Dekretua, 2008-11-14koa, 100,00 €koa.

6459 Dekretua, 2008-11-19koa, 323,52 €koa.

6472 Dekretua, 2008-11-19koa, 21.000,00 €koa.

6447 Dekretua, 2008-11-25ekoa, 34.500,00 €koa.

6791 Dekretua, 2008-12-03koa, 12.000,00 €koa.

6793 Dekretua, 2008-12-03koa, 5.000,00 €koa.

6794 Dekretua, 2008-12-03koa, 13.305,60 €koa.

6923 Dekretua, 2008-12-09koa, 17.000,00 €koa.

210º.- DACIÓN DE CUENTA DE LOS DECRETOS DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA NÚMS. 6405, 6459, 6472, 6447, 6791, 6793, 6794 Y 6923, DE MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA MEDIANTE EL USO DE TRANSFERENCIAS.

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Quedar enterados de los siguientes Decretos de la Alcaldía-Presidencia, de modificación presupuestaria mediante el uso de Transferencias:

Decreto nº 6405 de 14 de noviembre de 2008 por un importe de 100,00 €.

Decreto nº 6459 de 19 de noviembre de 2008 por un importe de 323,52 €.

Decreto nº 6472 de 19 de noviembre de 2008 por un importe de 21.000,00 €.

Decreto nº 6447 de 25 de noviembre de 2008 por un importe de 34.500,00 €.

Decreto nº 6791 de 3 de diciembre de 2008 por un importe de 12.000,00 €.

Decreto nº 6793 de 3 de diciembre de 2008 por un importe de 5.000,00 €.

Decreto nº 6794 de 3 de diciembre de 2008 por un importe de 13.305,60 €.

Decreto nº 6923 de 9 de diciembre de 2008 por un importe de 17.000,00 €.

211.- ALKATETZA-

211º.- DACIÓN DE CUENTA DEL

UDALBURUTZAREN 6330.
DEKRETUAREN BERRI EMATEA,
BERAREN BIDEZ, AURREKONTUA
KREDITU ERANTSIAREN BIDEZ
ALDATU ZEN.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da:

Alkatetza-Udalburutzaren 2008ko azaroaren 13ko 6330 Dekretuaren jakitun geratzea. Beraren bidez, aurrekontua aldarazi zen, kreditu gehigarriaren bidez, 18.000,00 eurotan.

212.- ALKATETZA-
UDALBURUTZAREN 6826.
DEKRETUAREN BERRI EMATEA,
BERAREN BIDEZ, AURREKONTUA
KREDITUA HANDITUZ ALDATU
ZEN.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da:

Alkatetza-Udalburutzaren 2008-12-03ko 6826 Dekretuaren jakitun geratzea. Beraren bidez, aurrekontua aldarazi zen, kreditua handituz, 105.059,64 eurotan.

213.- LAN JAKIN BATZUEN
ERABILGARRITASUN
ARRAZOIENGATIK BERARIAZKO
OSAGARRIA ALDATZEKO
PROPOSAMENA.

DECRETO DE LA ALCALDÍA-
PRESIDENCIA NÚM. 6330, DE
MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE
CRÉDITO ADICIONAL.

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Quedar enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 6330, de 13 de noviembre de 2008, por un importe de 18.000,00 €, de modificación presupuestaria mediante el uso de Crédito Adicional:

212º.- DACIÓN DE CUENTA DEL
DECRETO DE LA ALCALDÍA-
PRESIDENCIA NÚM. 6826, DE
MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE
AMPLIACIÓN DE CRÉDITO.

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Quedar enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 6826, de fecha 3-12-2008, de modificación presupuestaria mediante ampliación de crédito, por importe de 105.059,64 €.

213º.- PROPUESTA DE
MODIFICACIÓN DEL
COMPLEMENTO ESPECÍFICO POR
RAZONES DE DISPONIBILIDAD DE
DETERMINADOS PUESTOS DE

TRABAJO.

Proposamena irakurri eta gero, Toca jaunak hitz egin du. Esan duenez, Popularren taldeak aurka bozkatuko du, LPZren aldaketa zehatz bat baino egin nahi ez delako. Popularren taldeak lanpostu guztien balorazioa egitea eskatu du, eta ez aldaketa jakin batzuk besterik. Era berean, beste talde batzuk aldatu nahi diren lanpostuetako titularren egoera berean edo okerragoan daudela gaineratu du, eta horientzat ez dela inolako irtenbiderik proposatzen.

Urkiza jaunaren ustez, proposamen horrekin ez dira Udalaren beste langile batzuen antzeko egoerak konpontzen. Gainera, ez zaio gustatu berresteko proposamen gisa aurkeztu izana; izan ere, korporatiboen aukerak mugatzen dira. Hala ere, proposamenaren alde egingo dute, arazoak konpontzeko bidean aurrera egitea baita.

Erreferentziatzko proposamenari buruzko bozketa egin eta gero, honako hau izan da emaitza: EAJren eta EB/Bren aldeko 11 boto, PPren aurkako 10 boto eta PSE-EEren 4 abstentzio.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, honakoa erabaki da gehiengoz:

Lehenengoa.- 2008. urteko abenduaren 11ko Negoziazio Mahaian hartutako erabakia berrestea. Berau Adierazitako lanpostuen Berariazko Osagarrian jasotako erabilgarritasunaren kontzeptuko zenbatekoa zerrendatutako zenbatekoetan

Tras dar lectura a la propuesta interviene el Sr. Toca para manifestar que el grupo Popular va a votar en contra, ya que se propone una modificación de la RPT y el grupo Popular viene reclamando una valoración global de todos los puestos de trabajo, y no retoques puntuales. Manifiesta asimismo que hay colectivos que están en situaciones similares o peores que los de los titulares de los puestos cuya modificación se propone, sin que para esas situaciones se plantee ninguna solución.

El Sr. Urkiza manifiesta que la propuesta no resuelve situaciones similares que existen en otro personal del Ayuntamiento, y que tampoco le gusta que se presente como propuesta de ratificación ya que limita las posibilidades de los corporativos, pero que, pese a todo, van a apoyar la misma porque es avanzar en la solución de los problemas.

Sometida la propuesta de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 11 votos a favor del PNV y EB/B, 10 en contra del PP y 4 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

Primero.- Ratificar el Acuerdo adoptado en la Mesa de Negociación de 11 de Diciembre de 2008, relativo a incrementar la cuantía que en concepto de disponibilidad está integrada en el Complemento Específico de los puestos de trabajo que se indican en los

handitzeari buruzkoa da:

- 211 LPZ kodeko postua - Obra eta Zerbitzuen Arduraduna - KPIren igoera 2004. urteko otsailaren 1etik 2005. urteko abenduaren 31 arte: %7,6.

importes relacionados:

- Puesto código RPT 211 - Encargado de Obras y Servicios - Incremento IPC desde 1 de febrero de 2004 hasta 31 de diciembre de 2005: 7,6%.

2006. urteko erabilgarritasuneko zenbatekoa Importe Disponibilidad año 2006	%7'6ko igoera Incremento 7'6%
4.387'3 €	333'43 €

- 213 LPZ kodeko postua - Saneamenduko Arduraduna - KPIren igoera 2000. urteko azaroaren 1etik 2005. urteko abenduaren 31 arte: %18,3.

- Puesto código RPT 213 - Encargado de Saneamiento - Incremento IPC desde el 1 de noviembre de 2000 hasta el 31 de diciembre de 2005: 18,3%.

2006. urteko erabilgarritasuneko zenbatekoa Importe Disponibilidad año 2006	%18'3ko igoera Incremento 18'3%
4.387'3 €	802'88 €

- 6965 LPZ kodeko postua - Udaltzaingoko Zuzendaria - KPIren igoera 2004. urteko maiatzaren 1etik 2005. urteko abenduaren 31 arte: %5,1.

- Puesto código RPT 6965 - Director de la Policía Local - Incremento IPC desde el 1 de mayo de 2004 hasta el 31 de diciembre de 2005: 5,1%.

2006. urteko erabilgarritasuneko zenbatekoa Importe Disponibilidad año 2006	%5'1ko igoera Incremento 5,1%
4.387'3 €	223,75 €

- 440 LPZ kodeko postua - Babes Zibileko Teknikaria - KPIren igoera 2005. urteko urtarrilaren 1etik 2005. urteko abenduaren 31 arte: %4,5.

- Puesto código RPT 440 - Técnico de Protección Civil - Incremento IPC desde 1 de enero de 2005 hasta 31 de diciembre de 2005: 4,5%.

2006. urteko erabilgarritasuneko zenbatekoa	%4'5eko igoera Incremento 4'5%
---	-----------------------------------

Importe Disponibilidad año 2006	
4.387'3 €	197'42 €

• 212 LPZ kodeko postua - Uren Arduraduna - KPIren igoera 1989. urteko abuztuaren 1etik 2005. urteko abenduaren 31 arte: %86,8.

• Puesto código RPT 212 - Encargado de Aguas - Incremento IPC desde 1 de agosto de 1989 hasta 31 de diciembre de 2005: 86,8%.

2006. urteko erabilgarritasuneko zenbatekoa Importe Disponibilidad año 2006	%86'8ko igoera Incremento 86'8%
3.290'48 €	2.856'14 €

• 224 LPZ kodeko postua - Iturgin ofiziala - KPIren igoera 1989. urteko abuztuaren 1etik 2005. urteko abenduaren 31 arte: %86,8.

• Puesto código RPT 224 - Oficial Fontanero - Incremento IPC desde 1 de agosto de 1989 hasta 31 de diciembre de 2005: 86,8%.

2006. urteko erabilgarritasuneko zenbatekoa Importe Disponibilidad año 2006	%86'8ko igoera Incremento 86'8%
3.290'48 €	2.856'14 €

Bigarrena.- Ateratzen diren igoerak postu bakoitzaren Berariazko Osagarriari esleituko zaizkio, hasiera-eguna 2009. urteko urtarrilaren 1ean (2009. urterako aurreikusitako lansarien igoera burutu baino lehenago).

Segundo.- Los incrementos resultantes se asignarán al Complemento Específico de cada puesto, con efectos al día 1 de enero de 2009 (con anterioridad a la ejecución del incremento retributivo previsto para el año 2009).

HIRIGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUAK

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS

214.- GETXOKO HIRI ANTOLAKETAKO PLAN OROKORRAREN XEDAPEN ALDAKETA HASIERA BATEAN

214°.- APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DE GETXO PARA EL

ONESTEA, 42-“ORMAZA”
ALDERAKO, JULIANA DEL TORO
RUIZ ANDREAK ETA BESTE
BATZUEK SUSTATUA.

ÁREA N° 42-“ORMAZA”,
PROMOVIDO POR DOÑA JULIANA
DEL TORO RUIZ Y OTROS.

Proposamena irakurri eta gero Arregi jaunak hartu du hitza. Esan duenez, proposamen hori partikularren arteko gatazka bat konpontzearen emandako epai judizial bat betetzeko egin da. Beraz, osoko bilkurari eskatu dio proposamena era horretan ulertzeko eta ez Gobernua osatzen duen taldearen proposamen politiko gisa.

Popularren taldearen izenean Gamero jaunak adierazi duenez, espediente horrek auzoko guztiei eragiten die. Popularrek Gobernu taldearen politika eta auzokoen interesak bereizi egiten dituzte eta aurkeztutako proposamen askoren alde egiteko gertu dago, baldin eta adostutakoak badira. Onartu du oposizioko taldeek ez dutela parte hartu epaiak ebatzitzeko gatazkan, eta, beraz, ez dutela Gobernu taldearen "laguntzaile" lanak egin behar. Izan ere, akatsik egon bada talde horrek egin ditu akatsok. Azaldu du Gobernu taldea ohartu egin behar dela beharrezko laguntza bilatu behar duela gaiak aurrera ateratzeko; haien ardurakoak diren gaiei dagokienez batik bat.

Luis Almansak dio ez dela bidezkoa eta ez dator bat Arregi jaunaren ikuspuntuarekin; hau da, ez du uste Plan Orokorra garatzeari dagozkion arloak erabaki politikoetatik kanpo daudenik. Gutxiengo duen Gobernu sozialisten taldeak arduratsu jokatu izana erakutsi du. Gobernu hori da, hain zuzen ere, akordioak bilatu behar

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Arregi para indicar que la misma se justifica en cumplimentar una sentencia judicial que resuelve un conflicto entre particulares, y que por tanto solicita al Pleno que se considere la propuesta en estos términos, y no como un planteamiento político del equipo de Gobierno.

El Sr. Gamero en nombre del grupo Popular indica que este expediente como todos afecta a los vecinos, y que el grupo Popular separa la política del equipo de Gobierno de los intereses de los vecinos, y que están de acuerdo en apoyar muchas propuestas que se presenten, siempre que se consensuen. Reconoce que el expediente viene a ejecutar una sentencia en un conflicto en el que los grupos de la oposición no han participado, y que por eso no tienen que hacer el trabajo de "apoyadores" del equipo de Gobierno que es el que en todo caso ha cometido los errores. Indica al equipo de Gobierno que debe de ser consciente de buscar los apoyos necesarios para sacar adelante los temas, y sobre todo en aquéllos casos en los que se resuelven sus propias responsabilidades.

Luis Almansa indica que le parece injusto y no comparte la percepción del Sr. Arregi, de indicar que hay cuestiones de desarrollo del Plan General que son ajenas a decisiones políticas. Manifiesta que el grupo Socialista ha dado muestras de responsabilidad ante un Gobierno en minoría, que es el que debe de buscar

dituena, hari baitagokio eta ez oposizioari gehiengoak bilatzea. Daukan ardura dela-eta, sozialisten taldeak HAPO aldatzearen alde bozkatu du. Beraz, eskatzen du Gobernuak keinu hori aintzat hartzea. HAPO aldatzeko beste eskaera bat zain dute: Areetako plazari atxikitako lur-sail bat berriz kalifikatzeari buruzkoa hain zuzen ere. Proposamen hori legegintzaldi hasieran onartu zen eta Gobernu taldeak ez du ezer ere egin. Beraz, espediente hori aintzat hartzen ez den bitartean, Gobernu taldearen proposamenak ezingo dituzte bultzatu. Hartara, ez dute proposamenaren aurka egingo, baina ezta haren alde egingo ere.

Urkiza jaunak udaleko taldeei Batzorde Informatiboan eztabaidatzen diren gaiak osoko bilkurako gai-zerrendan noiz sartuko diren azaltzeko eskatu dio Arregi jaunari. Izan ere, puntu hori azaroko Batzorde Informatiboan eztabaidatu zen eta ez zen hilabete horretako osoko bilkurako gai-zerrendan sartu. Orain, alde aurretik abisatu gabe, bilera honetako gai-zerrendan sartu da. Proposamenaren alde egingo duela esan du, ez baitu aurka azaltzearen inolako arrazoirik aurkitu.

Arregi jaunak haren azalpenari ekin dio Urkiza jaunaren eskaerari erantzunez. Almansa jaunari adierazi dio espediente honek ez duela zerikusirik Santa Eugeniako lur-sailak berriz kalifikatzearekin. Era berean, adierazi du sozialisten taldeak badakiela Gobernu taldea Eusko Jaurlaritzarekin elkarrizketak izaten ari dela lur-sail horien kalifikazioa aldatzeko. Hala ere, horrek aurrera egin dezan akordio zailak behar dira eta horretan ari dira lanean. Aurreakordioak izan badira,

acuerdos, ya que a él le corresponde y no a la oposición la búsqueda de las mayorías. El grupo Socialista ha votado a favor de modificar el PGOU por responsabilidad y pide que se valore ese gesto por el equipo de Gobierno, ya que tienen pendiente una demanda de modificación del PGOU de recalificación de un terreno anexo a la plaza de Las Arenas, propuesta aprobada al inicio de la legislatura, y sobre la que el equipo de Gobierno no ha hecho absolutamente nada, y en tanto no se atiende ese expediente no pueden apoyar las propuestas del equipo de Gobierno, por lo que sin oponerse a la misma, no lo van a apoyar.

El Sr. Urkiza pide al Sr. Arregi que se informe a los diferentes grupos municipales de cuándo las cuestiones que se debaten en la Comisión Informativa van a ser incorporadas al orden del día del Pleno, ya que este punto fue debatido en la Comisión Informativa del mes de noviembre, y no se incorporó al orden del día del Pleno de dicho mes, incorporándose sin ningún aviso previo al orden del día de esta sesión. Manifiesta que apoyará la propuesta ya que no encuentra ninguna razón para oponerse a la misma.

El Sr. Arregi inicia su exposición haciéndose eco de la petición del Sr. Urkiza, e indica al Sr. Almansa que este expediente nada tiene que ver con la recalificación de los terrenos de Santa Eugenia, y que como conoce el grupo Socialista el equipo de Gobierno está en conversaciones con el Gobierno Vasco para cambiar la calificación de dichos terrenos, pero que eso exige unos acuerdos que son complejos sobre los que se está trabajando e incluso existen preacuerdos, pero que todavía deben

baina oraindik ere aurrera egin behar dute osoko bilkurara ekarri aurretik. Adierazi duenez, osoko bilkurak haren eskumeneko gaiak gobernatzen ditu eta gai horiei dagokienez, osoko bilkurak du erabakiak hartzeko ardura; beraz, osoko bilkurako kide guztiena da ardura hori.

Gamero jaunak dio Popularren taldeak uste duela osoko bilkurak ere gobernatzen duela. Hala ere, hori akordio guztietan gertatu behar da, baita mozioetan ere, eta ez soilik puntu jakin batzuetan. Amaitzeko, ebatzi nahi den arazoa Gobernu taldearen ardurakoa dela esan du.

Erreferentziazko proposamenari buruzko bozketa egin eta gero, honako hau izan da emaitza: EAJren eta EB/Bren aldeko 11 boto, eta PPren nahiz PSE-EEren 14 abstentzio.

Legezko gehiengo osoaren "quorumik" ez denez lortu, ez da onetsi Getxoko Hiri Antolaketako Plan Orokorraren aldaketa zehatza hasieran onesteko proposamena, 42-"Ormaza" aldeari dagokiona, JULIANA DEL TORO RUIZ andreak eta beste batzuek sustatua.

desarrollarse previamente a traerlos al Pleno. Manifiesta que el Pleno gobierna en materias de su competencia, y en esas materias le corresponde al Pleno la responsabilidad de decidir y por tanto a todos sus miembros.

El Sr. Gamero indica que el grupo Popular cree que el Pleno también gobierna, pero no sólo para unos determinados puntos, sino que también para todos los acuerdos, incluidas las mociones. Finaliza insistiendo en que el problema que plantea resolver es de responsabilidad del equipo de Gobierno.

Sometida la propuesta de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 11 votos a favor del PNV y EB/B, y 14 abstenciones del PP y PSE-EE.

En consecuencia, al no obtener el "quórum" de la mayoría absoluta legal, no se aprobó la propuesta de aprobación inicial de la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo para el Área nº 42-"Ormaza", promovido por doña JULIANA DEL TORO RUIZ y Otros

215.- GETXOKO HIRI ANTOLAKETAKO PLAN OROKORRAREN ALDAKETA ZEHATZA HASIERA BATEAN ONESTEA, SALSIDU ETORBIDEKO 15.eko HIGIEZINERAKO, 31-"SARRIKOBASO" ALDEAN.

215°.- APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DE GETXO PARA EL INMUEBLE Nº 15 DE LA AVDA. DE SALSIDU, ÁREA Nº 31-"SARRIKOBASO".

Proposamena irakurri eta gero, Iñaki Urkizak hartu du hitza. Aurka bozkatuko duela esan du, eraikina berreraikitzean lehendik dagoena baino eraikigarritasun handiagoa ematen baitu. Esan du proposamen honekin eraikin jakin baten arazoa baino ez dela konpontzen. Aitzitik, konpontzeke uzten du eraikinak ordeztan aurretik zutena baino aprobetxamendu txikiagoa izatearen arazoa. Beraz, bere ustez, irtenbidea da dagokion Plan Orokorra berrikusiz ideia orokorrak ematea. Horrez gain azaldu duenez, badaki Udalak GHAPOnartu aurretik sinatutako hitzarmen batean oinarritu dela proposamena. Beraz, proposamena ez zen plan horretan jaso. Hala ere, hartu nahi den irtenbidean gainditu egiten dira hitzarmenean adostutako aprobetxamendurako metroak.

Arregi jaunak erantzun dio esanez proposamenaren zergatia hitzarmen hori dela eta irtenbide orokorra plan orokorra berrikustearen ondorioz aurkitu beharko litzatekeela.

Erreferentziatzko proposamenari buruzko bozketa egin eta gero, honako hau izan da emaitza: EAJren aldeko 10 boto, EB/Bren aurkako boto 1 eta PPren nahiz PSE-EEren 14 abstentzio.

Legezko gehiengo osoaren "quorumik" ez denez lortu, ez da onetsi Getxoko Hiri Antolaketako Plan Orokorren xedapen aldaketa hasieran onesteko proposamena, Salsidu etorbideko 15.eko higiezinari dagokiona, 31-

Tras darse lectura a la propuesta interviene Iñaki Urkiza que manifiesta que votará en contra, ya que la propuesta otorga más edificabilidad que la existente a la hora de reconstruir el edificio, y esta propuesta resuelve específicamente la problemática de un concreto edificio, mientras que deja sin resolver la problemática general existente de que los edificios a la hora de sustituirlos cuentan con un aprovechamiento menor que el que previamente tienen consumido, por lo que estima que en todo caso debe darse una solución en planteamientos de generalidad a través de la correspondiente revisión del Plan General. Manifiesta así mismo que es consciente que la base de la propuesta está en la existencia de un Convenio firmado por el Ayuntamiento con anterioridad a la aprobación del PGOUG que no se recogió en dicho Plan, pero que la solución concreta que se plantea excede de los metros de aprovechamiento que figuran en el Convenio.

El Sr. Arregi responde en sentido de indicar que la razón de la propuesta es el Convenio al que se ha hecho referencia, y que la solución global tendría que venir en una revisión del Plan General.

Sometida la propuesta de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 10 votos a favor del PNV, 1 en contra de EB/B y 14 abstenciones del PP y PSE-EE.

En consecuencia, y al no obtener el "quórum" de la mayoría absoluta legal, no se aprobó la propuesta para la aprobación inicial de la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo para el

“Sarrikobaso” aldean.

inmueble nº 15 de la Avda. de Salsidu,
Área nº 31-“Sarrikobaso”.

216.- HAPO-REN XEDAPEN ALDAKETAREN HASIERA BATEKO ONESPENA, ATAL BERRIA ERANSTEKO BERE HIRIGINTZAKO ARAUEN 7.1.13 ARTIKULUAN, BERAU “SABAIKO KOEFIZIENTEA ZENBATZEKO MODUARI” BURUZKOA DA.

216º.- APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL PGOUG, A FIN DE INCORPORAR UN NUEVO APARTADO EN EL ARTÍCULO 7.1.13 DE SUS NORMAS URBANÍSTICAS, RELATIVO AL “MODO DE COMPUTAR EL COEFICIENTE DE TECHO”.

Proposamena irakurri eta gero, Arregi jaunak hitz egin du. Azaldu duenez, babestutako eraikinak birgaitzea eta haien funtzionalitatea erraztu nahi dira, eta horretarako eraikigarritasuna zenbatzeko erabaki orokorra hartu nahi da.

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Arregi para indicar que la misma se justifica en facilitar la rehabilitación y funcionalidad de los edificios protegidos, adoptándose una decisión generalizada sobre el cómputo de la edificabilidad.

Erreferentziatzko proposamenari buruzko bozketa egin eta gero, honako hau izan da emaitza: EAJren eta EB/Bren aldeko 11 boto eta PPren nahiz PSE-EEren 14 abstentzio.

Sometida la propuesta de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 11 votos a favor del PNV y EB/B y 14 abstenciones del PP y PSE-EE.

Legezko gehiengo osoaren “quorumik” ez denez lortu, ez da onetsi Getxoko Hiri Antolaketako Plan Orokorraren xedapen aldaketa hasieran onesteko proposamena, Hirigintza Arauetako 7.1.13 artikuluan atal berri bat sartzeko, “sabai koefizientea zenbatzeko moduari” buruzkoa.

En consecuencia, y al no obtener el “quórum” de la mayoría absoluta legal, no se aprobó la propuesta de aprobación inicial de la modificación puntual del PGOUG, a fin de incorporar un nuevo apartado en el artículo 7.1.13 de sus Normas Urbanísticas, relativo al “Modo de computar el coeficiente de techo”.

217.- INTXORTA MENDI, S.L.k SUSTATUTAKO XEHETASUN AZTERLANA BEHIN BETIKO ONESTEA, INTXORTA KALEKO

217º.- APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE PROMOVIDO POR LA MERCANTIL INTXORTA MENDI, S.L. PARA

15.EKO ERAIKINA, 38-“JÁUREGUI-I” BANAKETA-ALDEAN, ORDEZKATZEKO, ETA EGIN DIREN ALEGAZIOAK EBAZTEA.

Proposamenaren berri eman eta bozketa egin ostean, EAJren eta EB/Bren 11 aldeko boto eta PPren eta PSE-EEren 14 abstentzio lortu dira.

Horrenbestez:

FERNANDO ORTEGA PLATEL jaunak, INTXORTA MENDI, S.L. enpresaren izenean eta beraren ordeztutako idazkia ikusi da. Idazkiarekin batera, xehetasun azterlan bat aurkeztu du tramitatzeko, Intxorta kaleko 15.eko eraikina (38-“Jauregi-I” banaketa aldean) ordezkatzeko.

GERTAERA: Udaleko Arautegi Subsidiarioa berrikusteko espediente egokia tramitatu ondoren, Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluaren 2002ko urtarrilaren 18ko erabakiaren bidez, Getxo udalerriko Hiri Antolamenduko Plan Orokorra behin betiko onestea xedatu zen, udal lurraldea osorik antolatzeko tresna delako. Beraren testu artikuluduna, behar ziren zuzenketak sartu ondoren, Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren 141. zenbakian argitaratu zen, 2001.07.23koa. Getxo udalerrirako Hiri Antolamenduko Plan Orokorra, besteak beste, 38. aldea mugatu zuen, “Jauregi-I” izeneko, “hirilur” gisa sailkatuta eta “egoitzazko misto” kalifikatuta. Berarentzat sestra gaineko 0,50 m²/m²ko sabai koefizientea eta 0,47 m²/m²ko aprobetxamendu tasa

SUSTITUCIÓN DEL EDIFICIO SITO EN EL N° 15 DE LA C/INTXORTA, ÁREA DE REPARTO N° 38-“JÁUREGUI-I”, CON RESOLUCIÓN DE LAS ALEGACIONES FORMULADAS.

Dada cuenta de la propuesta y sometida a votación, obtiene 11 votos a favor del PNV y EB/B y 14 abstenciones del PP y PSE-EE.

En consecuencia y,

Visto expediente incoado con motivo del escrito presentado por D. FERNANDO ORTEGA PLATEL, en nombre y en representación de la mercantil INTXORTA MENDI, S.L., adjuntando para su tramitación Estudio de Detalle para la sustitución del edificio sito en el n° 15 de la c/ Intxorta, Área de Reparto n° 38-“Jauregi-I”;y,

RESULTANDO: Que, tramitado el oportuno expediente para la revisión de la Normativa Subsidiaria Municipal, por Acuerdo del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia, de 18 de Enero de 2.000, se dispuso la aprobación definitiva del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Getxo, como instrumento de ordenación integral del territorio municipal, cuyo articulado fue publicado, tras la incorporación de las necesarias correcciones, en el Boletín Oficial de Bizkaia n° 141, de 23.07.01. El Plan General de Ordenación Urbana para el municipio de Getxo delimita, entre otras, el Área n° 38, denominada “Jauregi-I”, con la clasificación de “Urbano” y la calificación de “Residencial Mixta”, para la que se fijan un Coeficiente de techo sobre rasante

ezarri ziren.

GERTAERA.- 2008-04-14ko idazkiaren bidez, FERNANDO ORTEGA PLATEL jaunak, INTXORTA MENDI, S.L. enpresaren izenean eta beraren orde, xehetasun azterlan bat aurkeztu zuen, A54 ARQUITECTOSek idatzia, Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2008-04-11n onetsia, Intxorta kaleko 15.eko eraikina (38-“Jauregi-I” banaketa aldean) ordezkatzeko.

GERTAERA.- 2008. urteko apirilaren 23ko idazkiaren bidez, interesdunak “Kaleko Altxaketen” plano berria aurkeztu du.

GERTAERA.- 2008. urteko apirilaren 28an Udal Arkitekturak aldeko txostena egin du. Horrela bada, eraikitzeko proiektua garatutakoan, planteatutako mugetara apur bat doitu behar da.

GERTAERA.- Tokiko Gobernu Batzarrak, 2008. urteko maiatzaren 27an, hartutako 342. erabakiaren bidez, xedatu da Xehetasunen Azterlanaren hasiera bateko onspena egitea, eta espresuki adierazi zen eraikitzeko proiektua planteatutako mugetara apur bat doitu zela.

GERTAERA.- Erabaki horrek, jatorrizko espedientearekin batera, jendaurrean erakusteko tramitea bete zuen, 20 egunez. Horretarako, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean (2008-06-25eko 121. zenbakian) eta “Deia” eta “El Correo” egunkarietan (2008-06-20koak) argitaratu zen. Zuzenean ukitutako interesatuei (xehekapen azterlaneko

de 0,50 m²/m² y un aprovechamiento tipo de 0,47 m²/m²; y,

RESULTANDO.- Que, mediante escrito de 14.04.08 D. FERNANDO ORTEGA PLATEL, en nombre y en representación de la mercantil INTXORTA MENDI, S.L., presenta Estudio de Detalle para la sustitución del edificio sito en el nº 15 de la c/ Intxorta, Área de Reparto nº 38-“Jauregi-I”, redactado por A54 ARQUITECTOS, con visado del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro de fecha 11.04.08.; y,

RESULTANDO.- Que, mediante escrito de 23.04.08 acompaña el interesado nuevo plano de “Alzados Calle”; y,

RESULTANDO.- Que, con fecha 28.04.08 por parte de la Arquitectura Municipal, se emite el informe favorable, debiendo, una vez desarrollado el proyecto de edificación, ajustarse ligeramente a los límites planteados; y,

RESULTANDO.- Que, por acuerdo nº 342, adoptado por la Junta de Gobierno Local el 27.05.08, se dispuso la aprobación inicial del Estudio de Detalle, con expresa indicación de que el proyecto de edificación se ajustaría ligeramente a los límites planteados; y,

RESULTANDO.- Que, dicho acuerdo, junto con el expediente del que dimana, fue sometido al preceptivo trámite de información pública, por término de 20 días, mediante su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 121, de fecha 25.06.08, y los diarios “Deia” y “El Correo”, de 20.06.08, con notificación personal a los interesados directamente

eremuan daudenak) banan-banan jakinarazi zitzairen.

GERTAERA.- Jendaurrean azaltzeko izapidean zehar alegazioak aurkeztu dituzte M^a Luisa Verdejo Rodríguez andreak eta Bernabé Jauregui jaunak. Horien gaineko txostena egin dute teknikari idazlariak 2008. urteko azaroaren 13an.

GERTAERA.- M^a Luisa Verdejo Rodríguez andreak Xehetasunen Azterlanak aipatzen duen lur-zatiaren azalera zalantzan jarri du.

GERTAERA.- Teknikari idazlariak erantzun diete M^a Luisa Verdejo Rodríguez andreaken alegazioei, eta horretarako jabetzak emandako topografiako neurketara igorri dute.

GERTAERA.- Bernabé Jauregui jaunak Xehetasun Azterlanaren hurrengo alderdi hauek zalantzan jarri ditu: eremua, sestra-lerroen zehaztugabetasuna, altuerak, sestrak neurtzeko modua eta eraikinaren solairuko 0 kota kokatzeko irizpidea eta zehaztapenak nahikoak ez izatea.

GERTAERA.- Teknikari idazlariak erantzun diete Bernabé Jauregui jaunaren alegazioei eta zalantzan jarritako kontu guztiez aritu dira.

GERTAERA.- Udal Arkitekturak txostena egin du 2008. urteko abenduaren 11n. Beraren bidez, proposatu du alegazioak ezestea. M^a Luisa Verdejo Rodríguez andreak aurkeztutakoari dagokionez, 25 8 1978 (3288/1978 zk.duna) Errege Dekretu bidez onetsitako Hirigintza Kudeatzeko Araudiaren 103. artikulua 3. atalaren edukia berreskuratu du. Horren arabera: "Finken tituluen eta

afectados comprendidos en el ámbito territorial del Estudio de Detalle; y,

RESULTANDO.- Que, durante el trámite de información pública fueron deducidas alegaciones por Dña. M^a Luisa Verdejo Rodríguez y D. Bernabé Jauregui, que fueron informadas por los técnicos redactores el 13.11.08; y,

RESULTANDO.- Que, Dña. M^a Luisa Verdejo Rodríguez cuestiona la superficie de la parcela a la que se refiere el Estudio de Detalle; y,

RESULTANDO.- Que, los técnicos redactores contestan las alegaciones de Dña. M^a Luisa Verdejo Rodríguez con remisión a la medición del topográfico facilitado por la propiedad; y,

RESULTANDO.- Que, D. Bernabé Jauregui cuestiona los siguientes aspectos del Estudio de Detalle: ámbito, indeterminación de rasantes, forma de medir las alturas, rasantes y criterio para situar la cota 0 de la planta del edificio e insuficiencia de determinaciones; y,

RESULTANDO.- Que, los técnicos redactores contestan las alegaciones de D. Bernabé Jauregui, refiriéndose a los diferentes aspectos cuestionados; y,

RESULTANDO.- Que, por la Arquitectura Municipal se emite informe el 11.12.08, proponiendo la desestimación de las alegaciones. Respecto a la formulada por Dña. M^a Luisa Verdejo Rodríguez, rescata el contenido del apartado 3º del Art. 103 del Reglamento de Gestión Urbanística, aprobado por Real Decreto 25 8 1978, núm. 3288/1978, conforme al cual: "En caso de discordancia entre los títulos y

errealitate fisikoaren artean diskordantziak egonez gero, bigarrena aurrenekoen gaintik gailenduko da birpartzelazioko espedientean". Bernabé Jauregui jaunak aurkeztutakoari dagokionez, etxadia eremuan kokatzen du (7.1.3-1. art.), aipatutako eremu horretako eraikin guztien lerroak eta sestra-lerroak finkatzea beharrezkoa izan gabe, zehazten du eraikuntzaren altuerarekin lotua kontuan hartu behar dela ez dagoela harremanetan espaloiarekin edo etorkizuneko urbanizazio publikoarekin, eta sotoaren baldintzei buruzko zehaztapenak eraikuntzaren geroko proiektura igortzen ditu.

OINARRIA: Xehetasunen azterlanak, hasiera batean onetsitakoan, jendaurrean azalduko dira, izapide horretatik ateratzen dena ikusita, bere behin betiko onespenez ebatzeko.

OINARRIA.- Udalaren Osoko Bilkura eskuduna da onespenez hau egiteko.

OINARRIA: Toki Araubidearen Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legea; Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko EAEko ekainaren 30eko 2/2006 Legea; ekainaren 3ko 105/2008 Dekretua, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legea garatzeko premia neurriei buruzkoa; Getxoko Hiri Antolaketako Plan Orokorra; eta baterako gainerako legeria.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

LEHENENGOA.- I.- Udal Arkitekturak sinatutako txostenarekin bat etorri, M^a

la realidad física de las fincas, prevalecerá ésta sobre aquéllos en el expediente de reparcelación". Respecto a la formulada por D. Bernabé Jauregui, refiere el ámbito a la manzana (Art. 7.1.3-1º), sin que sea precisa la fijación de las alineaciones y rasantes de todos los edificios de dicho ámbito, concreta que en relación con la altura de la edificación ha de tenerse en cuenta que no se encuentra en contacto ni con la acera ni con una futura urbanización pública y remite las determinaciones relativas a las condiciones del sótano al futuro proyecto de edificación ; y,

CONSIDERANDO: Que, los estudios de detalle, una vez aprobados inicialmente, se someterán a información pública para, a la vista de lo que resulte de dicho trámite, resolver acerca de su aprobación definitiva; y,

CONSIDERANDO.- Que, el Ayuntamiento Pleno es competente para la presente aprobación.

VISTOS: Ley 7/85, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local; Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco; Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo; Plan General de Ordenación Urbana de Getxo; y demás legislación concordante.

A propuesta de la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios, se acordó por mayoría:

PRIMERO.- I.- Desestimar, de conformidad con el informe suscrito

Luisa Verdejo Rodríguez andreak eta Bernabé Jauregui jaunak Tokiko Gobernu Batzarrak 2008. urteko maiatzaren 27an hartutako 342. erabakiaren aurka aurkeztutako alegazioak ezestea. Erabaki horren bidez xedatu da Intxorta kaleko 15 zenbakian ("Jauregi-I"-38. Banaketa Aldea) dagoen eraikina ordezkatzeko aurkeztutako Xehetasunen Azterlana hasiera batean onestea.

II.- FERNANDO ORTEGA PLATEL jaunak, INTXORTA MENDI, S.L. enpresaren izenean eta beraren ordezkari gisa, aurkeztutako xehetasun azterlana behin betiko onestea. Azterlana Intxorta kaleko 15.eko eraikina, 38-"Jauregi-I" banaketa aldean dagoena, ordezkatzeko da. A54 ARQUITECTOSek idatzi du eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak onetsi zuen 2008-04-11n, eta "kaleko altxatuak" planoan, 2008-04-23an onetsia. Hasierako onespenean azaldutako ñabardurak kontuan izan behar dira.

III.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

IV.- Interesatuei jakinaraziko zaie, jarri ditzaketan errekursoak adieraziz. Alegazioen ebazpenaren oinarri den txostena bidaliko zaie alegazio egileei.

BIGARRENA.- Alkatetza-Udalburutzari ahalmena emango zaio erabaki hauek burutzeko behar diren ebazpenak eman ditzan.

por la Arquitectura Municipal, las alegaciones deducidas por Dña. M^a Luisa Verdejo Rodríguez y D. Bernabé Jauregui frente al acuerdo n^o 342, adoptado por la Junta de Gobierno Local el 27.05.08, por el que se dispone la aprobación inicial del Estudio de Detalle presentado para la sustitución del edificio sito en el n^o 15 de la c/ Intxorta, Área de Reparto n^o 38-"Jauregi-I".

II.- Aprobar, con carácter definitivo, el Estudio de Detalle presentado por D. FERNANDO ORTEGA PLATEL, en nombre y en representación de la mercantil INTXORTA MENDI, S.L., para la sustitución del edificio sito en el n^o 15 de la c/ Intxorta, Área de Reparto n^o 38-"Jauregi-I", redactado por A54 ARQUITECTOS, con visado del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro de fecha 11.04.08 y plano de "Alzados Calle" presentado el 23.04.08, debiendo tener en cuenta las matizaciones apuntadas a la aprobación inicial.

III.- Publicar este acuerdo, en el Boletín Oficial de Bizkaia.

IV.- Notificarlo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, debiéndose dar traslado a los alegantes del informe en el que se sustenta la resolución de alegaciones.

SEGUNDO.- Facultar a la Alcaldía Presidencia para la adopción de cuantas resoluciones sean necesarias para la ejecución de estos acuerdos.

**218.- GETXO ANTZOKIAREN I-
"INDUSKETA" FASEA BURUTZEKO**

**218º.- APROBACIÓN DEL
PROYECTO DE EJECUCIÓN DE LA**

PROIEKTUA ONESTEA, ETA
KONTRATAZIO ESPEDIENTEA
HASTEA.

Proposamena irakurri eta gero Luis Almansa hasi da hitz egiten. Esan duenez, sozialisten taldeak ez du proposamenaren alde egingo. Espediente honi dagokionez, alkateak erabateko mendetasuna eskatu du eta irregulartasunez josita dagoen prozedura da. Azaldu du Alderdi Sozialista Getxo Antzokia bezalako kultura ekipamendua egitearen alde dagoela eta horren erakusle dela Espainiako gobernuak proiektu horren finantzaketan bost milioi euroko inbertsioarekin parte hartzea. Hala ere, talde hori ez dago gertu espedienteak aurrera egin dezan, irregulartasun ugari daudenean. Adierazi duenez, Getxoko EAJk ez du irakasgaia ikasi eta Eusko Jaurlaritzak Guggenheim eta Balenciaga Museotan sortutako iskanbilen bidetik doa. Izan ere, xehetasun azterlanik ez egotea irregulartasunez beterik dagoen kudeaketaren izebergaren punta da. Azaldu du proiektuak ez dituela gutxieneko legezko baldintzak betetzen, eta, gainera, ez dagoela xehetasun azterlanik. Proiektuaren xedea da San Nikolas plaza zulatu eta bizilagunentzat nahiz Getxo Antzokirako baliagarria den parkinga egitea. Hala ere, ezin da izapidetu, aldeztu aurretik ez baita eraikinaren oinarritzko gauzatze proiektua egin, eta espedientearen ez baitira azaltzen hirigintzako legedia betetzeari dagozkion txosten teknikoak. Era berean, proiektua ikus-onetsi gabe dagoela salatu du, eta baita Udalak herritarrei eskatzen dizkien hirigintzako baldintza guztiak betetzen ez dituela ere. Esan duenez, Alderdi

FASE I-“EXCAVACIÓN”, DEL
GETXO ANTZOKIA; E INICIO DEL
EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN.

Tras darse lectura a la propuesta interviene Luis Almansa para indicar que el grupo Socialista no va a apoyar la propuesta. Manifiesta que el Alcalde ha exigido a la oposición una sumisión ciega respecto a este expediente cuando está plagado de irregularidades procedimentales. Indica que el grupo Socialista apoya la construcción de un equipamiento cultural como el Getxo Antzokia y prueba de ello es que el Gobierno de España está financiando dicha inversión con un importe de cinco millones de euros, pero que no está dispuesto a avanzar en el expediente cuando concurren un cúmulo de irregularidades en el mismo. Indica que el PNV de Getxo no ha aprendido la lección, y sigue la senda del Gobierno Vasco en los escándalos del Guggenheim y el Museo Balenciaga, ya que la falta de un estudio de detalle es la punta del iceberg de una gestión llena de irregularidades. Manifiesta que el proyecto carece de los mínimos requisitos legales, además de la falta de estudio de detalle. El proyecto plantea excavar la Plaza de San Nikolas para construir un parking que serviría a residentes y al Getxo Antzokia, pero no puede tramitarse ya que no está desarrollado previamente el proyecto básico de ejecución de la edificación y no figuran en el expediente los informes técnicos de cumplimiento de la legalidad urbanística. Así mismo denuncia que el proyecto no está visado y que el Ayuntamiento se salta todos los requisitos que exige a los ciudadanos cuando actúa en ámbitos urbanísticos. Indica que el grupo

Sozialista oraindik ere zur eta lur dago eta jarduera hau lardaskeria da; jarduera horrekin alkateak agintzailearen jarrera islatzen du eta Udala eta Getxoko udalerrria batzokitzat hartzen ditu. Horrez gain, maila politiko eskasa eta ikuspegirik eza daude Gobernu taldean. Beraz, udalerrirako oinarrizkoa den proiektua seriooki kaltetzeko mehatxua dago. Faltan botatzen du San Nikolas plazako xehetasunezko garapena eta Getxo Antzokia ingurune horretan nola sartuko den argitzea. Beraz, xehetasun azterlana eskatu du; gainera, azterlan horrekin, herritarrek inguruneke etorkizuna baldintzatzen duen proiektuaren berri izateko aukera ere edukiko lukete. Era berean, herritarren parte-hartzea ekarriko luke, eta horrek udaleko taldeen arteko adostasuna eta talde horiek herritarrekin dutena ekarriko luke. Amaitzeko, kultur ekipamendua eraikitzearen alde daudela azaldu du. Horren erakusle da Estatuko gobernu sozialistak emandako bost milioi euroko diru-laguntza. Hala ere, ez daude prest irregulartasunak onartzeko eta herritarrei parte har dezaten ukatzeko.

Gamero jaunak puntu hau gai-zerrendatik kentzeko eskatu du talde popularraren izenean. Izan ere, oso gai garrantzitsua da, eta arlo juridikoan sortu den ziurtasun eza ikusita, proiektua aztertzeko izan duten hamar eguneko epea ez zaio nahikoa iruditu. Beraz, zentzuzkoa iruditzen zaio eskatzen duena. Gaia mahai gainean uztea ez zaio kalte eta atzerapen garrantzitsua iruditzen. Gainera, gogorarazi du talde popularra behar den guztietan alde egon dela proiektu honetan.

Socialista no sale de su perplejidad y esta actuación es una chapuza que apunta a la actitud prepotente del Alcalde que considera al Ayuntamiento y al municipio de Getxo como un batzoki. Indica que existe una falta de visión y escasa talla política en el equipo de Gobierno, circunstancias que amenazan con perjudicar seriamente un proyecto fundamental del municipio. Echa en falta un desarrollo detallado de la Plaza de San Nikolas y del encaje del Getxo Antzokia en su entorno, por lo que reclama el estudio de detalle que además posibilitaría a la ciudadanía conocer dicho proyecto que condiciona el futuro de esa zona, a la vez que abriría la participación ciudadana lo que posibilitaría el consenso entre los grupos municipales y de éstos con la ciudadanía. Finaliza insistiendo que apoyan la construcción del equipamiento cultural y que prueba de ello es la subvención del Gobierno Socialista del Estado de cinco millones de euros, pero que no están dispuestos a tolerar irregularidades y a hurtar la participación ciudadana.

El Sr. Gamero en nombre del grupo Popular pide la retirada del punto del orden del día, ya que se trata de un tema muy importante, y ante las inseguridades jurídicas que se han suscitado y que solamente han dispuesto de diez días para examinar el proyecto, le parece prudente lo que solicita. Manifiesta que dejar sobre la Mesa no estima que suponga un quebranto y retraso importante, y que recuerda que se trata de un proyecto al que el grupo Popular ha venido apoyando en todas las ocasiones necesarias. El Sr. Alcalde agradece el tono de la intervención del Sr. Gamero,

Alkate jaunak eskertu egin du Gamero jaunak parte hartzean izandako tonua, baina gaia gai-zerrendatik ez du kenduko. Hirigintzako zinegotziak azalduko du zergatik.

Urkiza jaunak esan du proiektu hau aspalditik datorrela eta alde aurretik zenbait ekintza egin direla, hala nola orubeak erostea, hirigintzako aldaketak etab. Bere ustez, xehetasun azterlanari buruzko zalantza juridikoek maldatik gora eraikitakoari eragiten diote. Hau da, proposamenean adierazitakoari, hots, maldatik behekoari ez dio eragiten. Onartu du ez dagoela behin betiko proiekturik ingurunean nola geratuko den erakusten duenik. Beraz, alkateari eskatu dio publikoki konpromisoa har dezala Getxo Antzokia eraikitzeko proiektua eta inguruko jarduerak osoko bilkuran eztabaidatzeko. Amaitzeko, esan du proposamenaren alde bozkatuko duela, zultzeko lanek irauten duten epean, 22 hilabetean, behar adina denbora dagoelako xehetasun azterlanari dagozkion zalantza juridikoak argitzeko.

Arregi jaunak Almansa jaunari esan dio deskalifikazio larriak esan dizkiela Gobernu taldeari, baina ez duela bat ere hitz egin osoko bilkurari proposatutako proiektuari buruz. Azaldu du osoko bilkurak behin baino gehiagotan onartu dituela Getxo Antzokia egiteko Hiri Antolamenduko Plan Orokorreko aldaketak. Esan duenez, talde guztiek onetsitako aldaketak izan dira, eta aurkezten den ekintza maldan beherakoa da, parking bat egiteko. Gainera, Udaleko taldeek eskatutako parkinga ere bada. Proiektu zaila dela onartu du, eta lehen aldian parkinga egiteko zulaketa baino egingo ez dela. Esan du espedientea osorik dagoela eta

pero manifiesta que no va a retirar el punto del orden del día por las razones que explicará el concejal de Urbanismo.

El Sr. Urkiza indica que este proyecto viene de lejos, y que se han dado actuaciones previas como compra de solares, modificaciones urbanísticas, etc. Entiende que las dudas jurídicas sobre la necesidad del estudio de detalle sólo afectarían en todo caso a aquello que se edifique por encima de la rasante, y no a lo que se plantea en la propuesta que es bajo la rasante. Reconoce la inexistencia de un proyecto definitivo de cómo va a quedar en el entorno, y pide al Alcalde que se comprometa públicamente a que el proyecto de construcción del Getxo Antzokia y las actuaciones del entorno sean tratadas por el Pleno. Finaliza manifestando que va a apoyar la propuesta, ya que en el transcurso de las obras de la excavación que suponen 22 meses, hay plazo suficiente para dilucidar todas las cuestiones jurídicas relativas al estudio de detalle.

El Sr. Arregi indica al Sr. Almansa que ha dirigido descalificaciones graves del equipo de Gobierno pero que en ningún momento ha hablado del proyecto que se plantea al Pleno. Manifiesta que el Pleno en diferentes momentos ha aprobado modificaciones del Plan General de Ordenación Urbana necesaria para realizar el Getxo Antzokia, con valoración positiva de todos los grupos, y que lo que se presenta es una actuación bajo rasante para realizar un parking que fue también solicitado por los diferentes grupos del Ayuntamiento. Reconoce que es un proyecto complejo, y que en esta primera fase se limita a realizar

beharrezko txosten tekniko eta juridiko guztiak daudela. Gogorarazi du talde sozialistak ez duela ekarpen bat ere egin proiektuak iraun duen 18 hilabeteko epean. Horrez gain, gogorazi du Plan Orokorrean ezarritako eraikinetan ez dela xehetasun azterlanik behar, Arloko zuzendariaren txostenean jasotzen denez. Talde sozialistak aipatutako ikus-onespenaren gaiaren harira, Sektore Publikoko Kontratuen Legea ez ezagutzearen ondorioa dela esan du. Getxo Antzokiari dagokionez, GHAPO Plana behin betiko onartzearen erabakia irakurri du eta hor adierazten da ezarritako eraikina dela. Amaitzean Almansa jaunari hitz egin dio. Esan dio ez dagoela ados espedientean parte hartu duten funtzionario guztien profesionaltasuna zalantzan jartzeari buruz. Talde popularreko Gamero jaunari adierazi dio Gobernu taldeak dituen dokumentu guztiak eman dizkietela eta bere nahia dela Getxo Antzokiaren alde egin zen apustuarekin egindako berbera egitea, hots, lanak berrestea. Eraikinaren zirriborroa alderdi guztiei erakutsi zitzaie duela hamabi hilabete, eta, plazako xehetasunei dagokienez, jakinaren gainean egon bezain laster talde politikoei emango zaie horren berri.

Gamero jaunak esan du talde popularrak parte hartzea eskatu zuela eta sortutako zalantzen gainean hausnartzeko epea eskatu du. Gogorarazi du 2007ko ekainean Getxo Antzokiko HAPO Planaren xedapen aldaketaren hasierako onarpena gertatu zela, eta gerora aldaketa hori behin-behinekoz eta behin betiko

una excavación que posibilite la ejecución del parking. Manifiesta que el expediente está completo con todos los informes técnicos y jurídicos necesarios, y recuerda que el grupo Socialista no ha aportado nada en 18 meses que se lleva tramitando este proyecto, y recuerda que los edificios impuestos en el Plan General no exigen un estudio de detalle tal como se recoge en el informe del Director del Área. Respecto a la falta de visado que realiza el grupo Socialista las atribuye a un absoluto desconocimiento de la Ley de Contratos del Sector Público. Da lectura al acuerdo de aprobación definitiva del PGOUG respecto al Getxo Antzokia, donde se indica que se trata de una edificación impuesta. Finaliza su intervención dirigida al Sr. Almansa indicándole que no está de acuerdo en el cuestionamiento que realiza de la profesionalidad de todos los funcionarios que han intervenido en dicho expediente. Al Sr. Gamero del grupo Popular le indica que todos los documentos de los que dispone el equipo de Gobierno les han sido facilitados y que pretende que la obra que se plantea se confirme como la apuesta de todos por el Getxo Antzokia. Recuerda que el boceto del edificio fue expuesto a todos los partidos hace doce meses, y en relación a los detalles de la plaza, en cuanto se conozcan se trasladarán a todos los grupos políticos.

El Sr. Gamero indica que el grupo Popular solicitó participación y pide un plazo para reflexionar acerca de las dudas que se han planteado. Recuerda que en junio del 2007 aprobaron inicialmente la modificación puntual del PGOU para el Getxo Antzokia y también aprobaron luego provisional y definitivamente. Recuerda que el

onartu zela. Gogora ekarri du proposatutako gauzatze proiektuaren epea hamar egunekoa dela eta proiektua egiteko 18 hilabete behar izan direla. Amaitzeko berriz ere aipatu du gaia atzeratu beharko litzatekeela. Esan duenez, atzeratzea onartzen ez bada, hori Gobernu taldeak adostasuna behar duenean baino ez duelako oposizioaren laguntza eskatzen gertatzen da; bestela, sistematikoki alboratzen ditu.

Almansa jaunak Arregi jaunari esan dio ongi dakiela espedientea lardaskeria dela eta proposamena zuzenbide osoz deuseza dela. Izan ere, ezin da inolako zulaketarik egin. Kasu honetan, gainera, plaza publikoari eragiten dio eta ez dago oinarrizko proiekturik eta ezta eraikinaren ikus-onespenik ere. Azpimarratu du ezin dela zero kotarainoko obra baimenik eman eraikitzeko oinarrizko proiekturik gabe. Getxo Antzokiari dagokionez, proiektu hori 2007ko maiatzean eskatu zen eta oraindik ez da aurkeztu. Errepikatu du Gobernu taldeak jaramonik ere ez diola egin nahi hirigintzako legediari eta beharrezkoa den adostasun sozial eta politikoiari. Talde sozialistak hirigintzari buruzko ahalik eta informazio gehien eskatzen du eta horretarako xehetasun azterlana egin beharko litzateke. Berriz ere esan du espedientean ez dagoela udal arkitekto baten ere legezatasun txostenik. Gainera, espedientea osoko bilkurak izapidetzeko aurkeztu eta gero ezin da txostenik gehitu. Gobernu taldeak ez duela adostasun sozial eta politikorik nahi errepikatu du. Horren froga bat da Getxo Antzokiaren eraikina inolako proiekturik gabe onartu gabe botatzea. Izan ere, osoko bilkurari aurkeztutako proposamena da eraikina botatzeko aukera emango lukeena. Amaieran adierazi du proiektua oso garrantzitsua

proyecto de ejecución que se plantea se ha presentado con diez días de plazo cuando para su ejecución se han necesitado 18 meses. Finaliza insistiendo en pedir el aplazamiento del tema, y si no se admite es porque estima que el equipo de Gobierno sólo busca el consenso cuando necesita los apoyos de los grupos de la oposición y luego lo obvia sistemáticamente.

El Sr. Almansa indica al Sr. Arregi que conoce perfectamente que el expediente es una chapuza y que la propuesta es nula de pleno derecho, ya que no se puede hacer ninguna excavación, y que en este caso afecta además a una plaza pública, careciéndose del proyecto básico y visado de edificación. Insiste en que no se puede dar licencia de obras hasta la cota cero sin proyecto básico de edificación, y en el caso del Getxo Antzokia se encargó dicho proyecto en mayo del 2007, sin que aún se haya presentado. Reitera que el equipo de Gobierno quiere saltarse la legalidad urbanística, y el necesario consenso social y político, y que el grupo Socialista pide la máxima información urbanística que se realizaría a través del estudio de detalle. Reitera que en el expediente no hay ningún informe de legalidad de ningún arquitecto municipal y que no se pueden incorporar posteriormente documentos al expediente una vez presentado este para su tramitación ante el Pleno del Ayuntamiento en tanto pase el expediente por el Pleno. Se reitera en que el equipo de Gobierno no quiere buscar el consenso político y social, y pone como muestra que se ha derribado el edificio del Getxo Antzokia sin ningún proyecto aprobado, ya que la propuesta que se plantea al Pleno es la que posibilitaría

dela eta adostasun politiko nahiz soziala bilatzeko eta indarrean dagoen legedia betetzeko egoera berriz ere bideratzeko eskatu du.

Urkiza jaunak hasieran zuen ikuspuntuari eutsi dio; berriz ere azaldu du xehetasun azterlana maldan gora eraikitzen denerako dela beharrezkoa. Beraz, horrek ez du eragozten aurkeztutako proposamena onartzea. Amaieran berriz ere azaldu du alkateari eskatu behar zaiola eraikuntza proiektu hau osoko bilkurak onartzeko konpromisoa.

Arregi jaunak Almansa jaunari erantzun dio esanez ez dagoela inolako legezketasunik eza eta Getxo Antzokia botatzeko aparteko beste proiektu bat dagoela. Azaldu du espedientea lardaskeria izatekotan horrek esan nahi duela izapidetu duten funtzionarioak lardats batzuk direla. Era berean, legezketasunik ez bada egon, hori zinegotziei egotzi behar zaie espedientean egon diren proposamen teknikoetatik aldendu direnean. Almansa jaunari eskatu dio Getxo Antzokiaren eraikinarekin ados dagoen ala ez dagoen esateko, arras soberan ezagutzen baitu, eta parkinga eraikitzearen alde edo aurka dagoen esateko. Azaldu du Hirigintza Arloko buruari eskatu zaiola xehetasun azterlana beharrezkoa den esaten duen txostena eta funtzionario horrek adierazi duela ez dela beharrezkoa. Adostasun sozial eta politikoari dagokienez, bildutako informazio guztiaren eta egindako izapide guztien arabera, Getxo Antzokiaren gaian adostasuna badagoela esan du. Popularren taldeari esan dio proiektua teknikoki zaila dela baina politikoki erraza: San Nikolas plazan lur azpian

el derribo. Finaliza manifestando que el proyecto es muy importante, y pide que se reconduzca la situación para buscar el consenso político y social y cumplir la legalidad vigente.

El Sr. Urkiza reitera su posición inicial, e insiste en que si hace falta un estudio de detalle éste tendría efectos sobre lo que se edifique sobre la rasante y que por tanto no impide aprobar la propuesta presentada. Finaliza insistiendo en la petición al Alcalde de que adopte el compromiso de que será el Pleno el que apruebe el proyecto de construcción.

El Sr. Arregi replica al Sr. Almansa manifestándole que no existe ninguna ilegalidad y que existe un proyecto de derribo independiente del Getxo Antzokia. Manifiesta que si el expediente es una chapuza quiere decir que los funcionarios que lo han tramitado son unos chapuceros, y que entiende que la ilegalidad únicamente podría venir por el actuar de los concejales, cuando éstos se apartan de las propuestas técnicas existentes en el expediente. Pide al Sr. Almansa que diga si está de acuerdo o no con el edificio del Getxo Antzokia, que lo conoce sobradamente, y si apoya o no la construcción del parking. Indica que se ha pedido un informe al Director del Área de Urbanismo sobre la necesidad del estudio de detalle, manifestándose dicho funcionario en que no es necesario. Respecto al consenso social y político, estima que este existe respecto al Getxo Antzokia por toda la información y trámites que se han realizado. Al grupo Popular le indica que el proyecto técnicamente es complejo pero políticamente es sencillo, y que se refiere a si se quiere que se pueda construir un parking en el

parking bat egin nahi den ala ez den egin nahi erabaki behar da. Gainera, parkingak Getxo Antzokirako ere balioko du. Beraz, ez du merezi gaia atzeratzerik behar adina denbora baitago plaza inguruko eta Getxo Antzokiaren inguruko xehetasunei azken ukitua emateko. Amaieran esan du eraikuntza espedientea osoko bilkuran aztertuko dela eta talde politiko guztiei emango zaiela horren berri.

Almansa jaunak adierazi du espedienteari dagokionez ez dagoela arkitektoen inolako txostenik proiektua legezkoa dela adierazten duenik. Soilik lizitaziorako egindako txostenak daude eta Ondare, Kontratazio eta Erosketak Sailean lan egiten duen arkitektoak eginikoak dira. Nabarmendu du ez duela eraikuntzarako oinarrizko proiekturik eta hori beharrezkoa dela edozein jardueratan. Gainera, proiektu hori ez egoteak prozeduraren erabateko deuseztasuna dakar. Amaitzeko Gobernu taldeari esan dio adostasun politiko eta soziala bilatzeko eta legezkontasuna betetzeko.

Alkate jaunak parte hartu du EAJ taldearen bozeramaile legez. Almansa jaunari esan dio parte hartu duenean gehiegi antzezten duen aktore txar bat iruditu zaiola: deskalifikazio ugari adierazi ditu eta hori ez du adostasuna bilatzen duen norbaitek egiten. Horrez gain, abokatu txarrarena ere egiten zuela iruditu zaiola, hau da, bezeroak hala eskatuta zalantzak sorrarazteko edozein irregulartasun bilatzen duen abokatuarena. Beraz, horrek ere erakusten du ez dela adostasunik bilatzen. Bere ustez, talde sozialistak horrela jokatzeko du erkidegoko hauteskunderen ostean agian Alderdi

subsuelo de la plaza de San Nikolas y que además sirva también para el edificio del Getxo Antzokia, por lo que no merece aplazar la cuestión teniendo en cuenta que existe tiempo suficiente para perfilar lo que pueden ser los detalles del entorno de la Plaza y del Getxo Antzokia. Finaliza manifestando que el expediente de construcción pasará por el Pleno, y se comentará con todos los grupos políticos.

El Sr. Almansa indica que en relación con el expediente no hay ningún informe de los arquitectos que indique que el proyecto se ajusta a la legalidad y que únicamente existen informes dirigidos a la licitación emitidos por un arquitecto que trabaja en el Departamento de Patrimonio Contratación y Compras. Insiste en que se carece de estudio básico de edificación que es necesario para cualquier actuación, y su falta genera la nulidad de pleno derecho del procedimiento. Finaliza emplazando al equipo de Gobierno para buscar el consenso político y social, y cumplir la legalidad.

El Sr. Alcalde interviene como portavoz del PNV indicando al Sr. Almansa que su intervención le ha parecido la de un mal actor que sobreactúa, realizando un cúmulo de descalificaciones, impropio de alguien que manifiesta que quiere buscar un consenso. Y también le ha causado la impresión del mal abogado, que por encargo de su cliente busca cualquier atisbo de irregularidad para sembrar dudas, lo que también implica una falta de voluntad de consenso. Cree que la razón del actuar del grupo Socialista es que él sigue con la esperanza de que tras las elecciones autonómicas el Partido Socialista

Sozialistak Alderdi Popularraren laguntza behar izango duelako eta horri esker Getxoko Udalean zentsura mozioa izango delako. Beraz, ez dute ezertan ere aurrera egin nahi hauteskundeak igaro arte. Bere iritzia justifikatzeko Getxoko Udaleko talde sozialistak nahiz popularren taldeak boikotatu duten hainbat ekimen aipatu ditu. Gogorarazi du joan den asteartean gai horri buruz hitz egiteko Bozeramaileen Batzordearen saio bat zegoela eta talde sozialistako inor ere ez zela joan prentsaurrekoa zutelako. Alkateak taldeko 4 zinegotzietatik norbait joateko behin eta berriz eskatu zuen. Gainera, Bozeramaileen Batzorde horretan, popularren taldeak informazioagatik eskerrak eman besterik ez zuen egin. Hau da, ez zuen inolako jarrerarik adierazi eta Alkatetzan ez da jakin izan talde politikoek zein jarrera izango zuten osoko bilkura izan arte. Legezketasunik ez dagoela baieztatzen dutenei dagokienez, azaldu die legegintzaldi honetan sozialisten taldeak eragindako prozesu judicial bakarra ez dela haien aldekoa izan. Azpimarratu du espedientea guztiz bat datorrela legearekin eta sozialisten taldeari gogorarazi dio Getxo Antzokia botatzean izandako jarrera: eraikina botatzea eteteko premiazko kautelazko neurriak eskatu eta neurri horiek onartu egin ziren. Gero, joan den ostiralean egitekoa zen bistan atzera egin zuten eta horren ondorioz eraikina botatzea atzeratu egin da eta gainera horrek guztiak kostuak izan ditu Udalarentzat. Gizarteak Getxo Antzokiaren proiektuaren berri izateari dagokionez, alkateak adierazi du bilera ugari izan dituela elkarteekin, bizilagunekin... Dinamika horrekin lan egiten jarraituko du. Amaieran Gamero jaunari hitz egin dio. Esan dio talde

necese del apoyo del Partido Popular y que ello al final posibilite una Moción de censura en el Ayuntamiento de Getxo, por lo que buscan que el municipio no avance en nada hasta pasadas las elecciones y justifica esta argumentación explicando diferentes iniciativas, que en su opinión han sido boicoteadas por el grupo Socialista y el grupo Popular del Ayuntamiento de Getxo. Recuerda que el pasado martes estaba convocada una Junta de Portavoces para hablar de este tema y otros temas de inversión, y que nadie del grupo Socialista acudió porque tenía una rueda de prensa, pese a la insistencia del Alcalde que acudiera cualquiera de los 4 concejales del grupo, y que en la misma Junta de Portavoces el grupo Popular únicamente agradeció la información y no manifestó ninguna posición, sin que la Alcaldía tenga noticias de los posicionamientos de los grupos políticos hasta el propio Pleno. Respecto a la acusación de ilegalidades indica que en esta legislatura la única sentencia que ha recaído en un proceso judicial promovido por el grupo Socialista no ha sido favorable a dicho grupo. Se ratifica en que el expediente se ajusta plenamente a la legalidad, y le recuerda al grupo Socialista su actuación ante el derribo del Getxo Antzokia, del que solicitaron unas medidas cautelares urgentes de paralización del derribo, que fueron concedidas y que posteriormente en la vista que estaba previsto celebrarse el pasado viernes, desistieron de dichas medidas cautelares, lo que ha supuesto aplazar el derribo y unos costos económicos para el Ayuntamiento. En relación a la socialización del proyecto del Getxo Antzokia, el Alcalde explica la multitud de reuniones que ha tenido con asociaciones, vecinos, etc.,

popularrarekin batera lan egin dutela, baina benetako laguntza adierazi behar denean, hau da, obrei buruzko ekimenak hasten direnean, inolako abisurik gabe laguntza hori ukatzen dutela. Horrek Estatuaren diru-laguntza galtzeko arriskua dakar, eta, beraz, ez du adostasuna eta akordioa lortzeko benetako borondaterik ikusten.

Gamero jaunak oker dagoela esan dio alkateari; oker egotea kaltegarria dela guztiontzat eta dagokion ardura eskatuko diotela. Azaldu du Alderdi Sozialistaren gobernuak proiektuan dirua inbertitu duela eta horregatik alde dagoela. Gainera, talde popularra proiektuaren alde ere badago eta halaxe adierazi du aurreko akordio guztietan. Aurkezten den proposamenaren harira, Batzordean aurkeztu baino egun bat lehenago aurkeztu zen Bozeramaileen Batzordean, eta hori guztia astebetean gertatu zen. Gogora ekarri du Batzordean talde guztiek adierazi zutela haien iritzia eta koherentziagatik erabakia hilabetez atzeratzea eskatzen duela. Hau da, gaia aztertzeko denbora izateko erabakia datorren osoko bilkura arte atzeratzeko eskatu du, eta botoa horren arabera emateko konpromisoa adierazi du.

Erreferentziako proposamenari buruzko bozketa egin eta gero, honako hau izan da emaitza: EAJren eta EB/Bren aldeko 11 boto eta PPren nahiz PSE-EEren aurkako 14 boto.

Ez da onetsi GETXO ANTZOKI BERRIA ERAIKITZEKO BURUTZAPEN PROIEKTUA, 1. FASEA: INDUSKETA.

dinámica en la que va a seguir trabajando. Finaliza manifestando al Sr. Gamero que el grupo Popular ha ido apoyando y realizando un trabajo en común, pero que cuando llega el momento real de manifestar el apoyo, es decir, cuando se inician las actuaciones de las obras, sin ningún tipo de aviso previo, retira el apoyo, con riesgo de pérdida de la subvención del Estado, por lo que no ve en la realidad una voluntad de consenso y acuerdo.

El Sr. Gamero le indica al Alcalde que se equivoca y que su equivocación es mala para todos, y que de la misma se le exigirá la correspondiente responsabilidad. Manifiesta que el gobierno del Partido Socialista invierte dinero en el proyecto por lo que lo apoya, y que el grupo Popular también apoya el proyecto y así lo han manifestado en todos los acuerdos anteriores, y respecto a la propuesta que se presenta, se presentó en Junta de Portavoces la víspera de presentarse a la Comisión, y todo ello en el plazo de una semana, y recuerda que en la Comisión ya manifestaron su postura todos los grupos, y que en coherencia pide que se aplase la decisión por el plazo de un mes, hasta el próximo Pleno, para estudiar el tema, comprometiendo el voto a favor de dicha propuesta.

Sometida la propuesta de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 11 votos a favor del PNV y EB/B y 14 en contra del PP y PSE-EE.

En consecuencia no fue aprobada la propuesta de aprobación del PROYECTO DE EJECUCIÓN DE CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO

GETXO ANTZOKIA. FASE 1:
EXCAVACIÓN.

MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

Alkate jaunak jarraitu du esanez hiru mozio daudela, gai berari buruzkoak, gai zerrendako 219, 2224 eta 225 zenbakiekin hain zuzen ere. Bozeramaileen Batzordearen deialdia egingo du eta bilkura etengo du hamabi eta erdiak direnean. Bilkura hamahiruak eta hamar minutuan hasi da berriz ere.

Alkate jaunak jakinarazi du Bozeramaileen Batzordean akordioa lortu dela ETA talde terroristak Inaxio Uria hil izanaren harira. Beraz, akordio horren berri premiaz ematea bozkatzea proposatu du.

Horren berri ematea premiazkoa den bozkatu eta gero, aho batez onartu da. Beraz, gai zerrendako azken puntua Bozeramaileen Batzordearen akordioaren berri ematea izango da.

219.- EAJ/PNV UDAL TALDEAREN MOZIOA, INAXIO URIA MENDIZABAL JAUNAREN HILKETA GAITZESTEARI BURUZKOA.

EAJ udal taldeak erreferentziazko mozioa baztertu du.

MOCIONES, INTERPELACIONES Y RUEGOS Y PREGUNTAS

Seguidamente el Sr. Alcalde manifiesta que existiendo tres Mociones, con los números 219, 2224 y 225 del orden del día, sobre una misma cuestión, va a convocar la Junta de Portavoces, suspendiendo la sesión siendo las doce horas y treinta minutos y se reanuda a las trece horas y diez minutos.

El Sr. Alcalde da cuenta de que se ha llegado a un acuerdo en la Junta de Portavoces respecto al asesinato de Inaxio Uria por la banda terrorista ETA, y plantea que se vote la urgencia de la dación de cuenta de dicho acuerdo.

Sometida la urgencia a votación es aprobada por unanimidad, por lo que se incluirá como último punto del orden del día, la dación de cuenta del acuerdo de la Junta de Portavoces.

219º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL EAJ/PNV DE CONDENA POR EL ASESINATO DE DON INAXIO URIA MENDIZABAL.

Por el grupo municipal EAJ/PNV fue retirada la Moción de referencia.

220.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, GAZTEENTZAKO ASTIALDIAREN ALTERNATIBARI BURUZKOA.

Josu Ahedok erreferentziatzko mozioa irakurri eta azpimarratu du hirugarren aldia dela talde popularrak gai horri buruzko mozioa aurkezten duena. Egindako lana onartzen duten arren, zerbait gehiago egin daitekeela uste du, eta hori da mozioan aurkeztu dutena. Era berean, gazteek haien ekintzak antolatzean parte har dezaten proposatu da.

Gobernu taldearen izenean Koldo Iturbek erantzun dio. Hark esandakoaren arabera, aurreko legegintzaldi batzuetan gai bera aurkeztu eta antzeko irtenbideak proposatu ziren, baina proposamenak gauzatu eta gero, alkoholaren kontsumoarekin eraginkorrak ez direla ikusi zen. Udal teknikariek ere gauza bera uste dute eta hori da Gobernu taldeak duen iritzia. Alkoholaren gain prebentzioaren alorra landu behar dela nabarmendu du eta hezkuntzaren nahiz gazteriaren alorretan gai horrekin zerikusia duten ekintzak aipatu ditu. Azaldu duenez, Gobernu taldea ados dago gazteei galdegiteari dagokionez eta datorren urtean abian jarriko du Gazteriaren Aholku Batzorde bat. Izan ere, kontsultak egiteko esparru egokia hori dela uste du. Amaieran azaldu du horrelako proposamenek zalantzak sortu arren eta gaia kontuan hartuta ez direla mozioaren aurka jarriko, baizik eta abstenitu egingo direla.

220º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/ALTERNATIVA AL TIEMPO LIBRE PARA JÓVENES.

Josu Ahedo da lectura a la Moción de referencia, e insiste en que es la tercera ocasión que el grupo Popular presenta una moción sobre esta cuestión, y aún reconociendo el trabajo desarrollado, estima que se puede hacer algo más que es lo que se plantea en la Moción, así como también se plantea la participación de los jóvenes en el diseño de sus actividades.

Koldo Iturbe en nombre del equipo de Gobierno le recuerda como ya en legislaturas anteriores se trató el tema y se plantearon soluciones similares, que la experiencia, en donde se han aplicado, ha demostrado que no son efectivas respecto al consumo del alcohol, y que es la opinión que tienen también los técnicos municipales, y es la que mantiene el equipo de Gobierno. Insiste en que en el tema del alcohol hay que trabajar en el campo de la prevención, informando de las múltiples actuaciones que al respecto se realizan en el ámbito educativo y juvenil. Indica que el equipo de Gobierno está de acuerdo en la consulta a los jóvenes, y que el próximo año se pondrá en marcha el Consejo Asesor de Juventud que considera que es el marco adecuado para realizar dichas consultas. Finaliza manifestando que pese a las dudas que les manifiesta este tipo de actuaciones, teniendo en cuenta la materia de que se trata, no se van a oponer sino que se abstendrán en la Moción.

Urkiza jaunak esan du mozioaren alde egingo dutela, interesgarria iruditu baitzaio gazteek beraien aisialdiko aukerak definitzean parte hartzea.

Almansa jaunak adierazi du sozialisten taldeak mozioa babestuko duela eta ongi iruditu zaio gazteen parte-hartzea.

Josu Ahedok berriz ere onartu du gehiago egin daitekeela eta mozioa horretarako aurkeztu dutela. Sentitzen du Gobernu taldeak gazteei galdetu nahi ez izatea. Amaieran esan du proposatutako ekimena agian ez dela irtenbide onena, baina eztabaidari ekin behar zaiola eta eztabaida horretan gazteek parte hartu behar dutela.

Koldo Iturbek dio Gobernu taldeak ez duela uste behar adina egiten denik, baizik eta gehiago egin behar dela. Horregatik, bada, egiten dena aztertzen jarraitzen du eta baita jarduteko aukera gehiago ikertzen ere. Horrez gain, proposatzen diren ekimenak aztertzen dira. Gazteek parte hartzeari dagokionez, Gobernu taldeak ere ongi deritzo, eta logikoa iruditzen zaio parte-hartze hori Gazteriaren Aholku Batzordearen bidez bideratzea. Arazoa hor azertu beharko litzateke, alde aurreko irtenbiderik eman gabe, eta hori da mozioak egiten duena.

Ahedo jaunak taldeek mozioari eman dioten babesa eskertu du. Bere ustez, Gobernu taldea oinarrizkoan ados egonez gero, desadostasun txikiak erdibideko zuzenketaren bidez konpon daitezke. Hala ere, Gobernu taldeak mozioaren alde ez egitearen arrazoia mozioaren edukikoa ez dela uste du.

El Sr. Urkiza manifiesta que van a apoyar la Moción, ya que le parece interesante implicar a los jóvenes en la definición de las alternativas de ocio.

El Sr. Almansa indica que el grupo Socialista apoyará la Moción valorando positivamente la participación de los jóvenes.

Josu Ahedo insiste en que reconociendo que lo que se hace se puede hacer más y para ello se plantea la Moción, y lamenta que el equipo de Gobierno no quiera lanzarse a preguntar a los jóvenes acerca de alternativas de ocio. Finaliza reconociendo que la iniciativa propuesta puede no ser la mejor solución, pero se trata de iniciar un debate con participación de los jóvenes.

Koldo Iturbe indica que el equipo de Gobierno no cree que se hace lo suficiente sino que hay que hacer más, y por eso siguen analizando lo que se hace y estudiando nuevas posibilidades de actuación y valorando así mismo todas las propuestas que se plantean. Respecto a la participación juvenil indica que el equipo de Gobierno cree en la misma, y que lo lógico es canalizarla a través del Consejo Asesor de Juventud en el que debe plantearse la problemática sin soluciones predeterminadas como hace la Moción.

El Sr. Ahedo agradece el apoyo de los grupos a la Moción, y cree que si el equipo de Gobierno está básicamente de acuerdo, las pequeñas discrepancias que tuviera con la Moción podrían resolverse a través de una enmienda transaccional, pero cree que el no apoyo a la moción por parte del equipo de Gobierno es por temas ajenos al contenido de la misma.

Koldo Iturbek azpimarratu du Gobernu taldeak herritarren parte-hartzea bultzatzen duela, baina horrek ez duela esan nahi besterik gabe edozein proposamen onartuko duenik. Izan ere, egin behar dena da proposamenak ikuspuntu guztietatik aztertzea eta Gobernu taldeak ez du inolako beldurrik hori egiteko.

Erreferentziarako mozioari buruzko bozketa egin eta gero, honako hau izan da emaitza: PPren, PSE-EEren eta EB/Bren aldeko 15 boto eta EAJren 10 abstentzio.

Beraz, honako hau erabaki da gehiengoz:

“GAZTEEN AISIALDIRAKO AUKERAK

2000. urteko ekainaren 30ean talde popularrak mozio bat aurkeztu zuen. Mozio horretan, Udalari eskatzen zitzaion gazteei ostiral eta larunbat gauetan aisialdiko aukerak eskaintzen zizkieten programak aztertzeko. Era berean, 2004ko azaroaren 26an antzeko mozio bat aurkeztu zen.

Sarrerako zatian, gazteek edaten zuten alkohol kopuruagatik kezkatuta geundela azaltzen genuen. Gobernu taldea erabat ados zegoen. Gainera, Udalak alor horretan egindako lana onartzen genuen, nahiz eta gure ustez gehiago egin ahal zen eta egin behar zen. Era berean, gure ustez "Abierto hasta el amanecer" (egunsentia arte irekita) edota "Bilbao Gaua" bezalako ekimenak zein onak ziren azaldu genuen, nahiz eta Gobernu taldeak ez zuen iritzi bera.

Koldo Iturbe insiste en que el equipo de Gobierno apoya la participación ciudadana, sin que ello suponga la admisión sin más de cualquier propuesta, ya que lo que ha de hacerse es estudiar las mismas desde todos los puntos de vista y que para ello no hay ningún miedo por parte del equipo de Gobierno.

Sometida la Moción de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 15 votos a favor del PP, PSE-EE y EB/B y 10 abstenciones del PNV.

En consecuencia, por mayoría se acordó:

“ALTERNATIVA AL TIEMPO LIBRE PARA JÓVENES

El 30 de junio del año 2000 el Grupo Popular presentó una moción solicitando al Ayuntamiento que estudiase un proyecto de implantación de programas de alternativa al tiempo libre para las noches de los viernes y sábados. Asimismo el 26 de noviembre de 2004 también se presentó una moción parecida

En la parte introductoria, con la que el equipo de gobierno estaba totalmente de acuerdo, manifestábamos la preocupación que todos compartimos por el elevado consumo de alcohol entre los jóvenes. Además, reconocíamos el trabajo que desarrollaba el Ayuntamiento en este campo, aunque considerábamos que se podía y se debía hacer más. También valorábamos muy positivamente iniciativas como “Abierto hasta el amanecer” o “Bilbao Gaua”, aunque esta valoración no era compartida por

2004ko azaroaren 26an beste mozio bat aurkeztu genuen eta Gobernu taldeari eskatu genion gazteek alkohola edatearen aurkako plana indartzeko ekimen berriak zirela medio. Gobernu taldeak erdibideko zuzenketa aurkeztu zuen eta onartu egin zen. Azkenean, osoko bilkurak mozioa onartu zuen.

Guztiok arduratzen gaituen gai honi, hots, gazteek zenbat alkohol edaten duten gaiari irtenbide bat aurkitu behar diogu, gazteei kalte egiten dien arazo larria baita. Ildo horretan, onartzen dugu Udalak gai horretan egiten duen lana. Hala ere, gehiago egin daiteke eta gehiago egin behar da.

Egoera horretan, udaleko talde popularrak dei egin nahi die Udaleko gizarte zerbitzuei. Izan ere, hori da gure jarduera eremua eta hor ahalegindu behar dira gazteen artean alkoholaren kontsumoa prebenitzen eta murrizten. Horregatik nahi dugu gure udalerrian ere gazteei zuzendutako gauetako ekimenak egon daitezen.

Horregatik guztiatik, Getxoko Alderdi Popularrak honako akordio proposamen hau aurkeztu du:

1. Gobernu taldeari eskatzea zentzuzko epean aisialdiko ekintzekin zerikusia duten gazteen elkarteei kontsulta egiteko, gazteen gauearako beste programa bat egiten lagun dezaten.

el Equipo de Gobierno.

El 26 de noviembre de 2004 presentamos otra moción en la que pedíamos igualmente al equipo de gobierno que intensificará el plan de lucha contra el consumo de alcohol en los jóvenes con nuevas iniciativas. En esta ocasión el equipo de gobierno presentó una enmienda transaccional, que fue aceptada, y, finalmente, la moción fue aprobada por el pleno.

La creciente preocupación, que todos compartimos, por el elevado consumo de alcohol entre los jóvenes nos ha de llevar a buscar soluciones a este grave problema que azota a la juventud. En este sentido, reconocemos el trabajo que desarrolla el Ayuntamiento en este campo, aunque consideramos que se puede y se debe hacer más.

Ante esta situación, el Grupo Municipal Popular quiere hacer una llamada a los Servicios Sociales de este Ayuntamiento, puesto que ese es nuestro ámbito de actuación, para que aumente sus esfuerzos en la prevención y disminución del consumo de alcohol entre nuestros jóvenes. Por eso queremos que también nuestro municipio cuente con programas alternativos para las noches de los jóvenes.

Por todo ello, el Partido Popular de Getxo presenta la siguiente propuesta de acuerdo:

1. Instar al equipo de Gobierno a que en un plazo razonable inicie una consulta a las diferentes asociaciones juveniles implicadas en las actividades de tiempo libre para que colaboren en la realización de un programa alternativo para las noches de los jóvenes.

2. Plana egin eta gero, oposizioko taldeei horren berri ematea, plana aztertu eta egoki iruditzen zaizkien ekarpenak egiteko.

3. Onartu eta gero, udalerriko gazteei horren berri ematea”.

2. Que una vez diseñado el plan, se informe a los grupos de la oposición para que lo valoren y puedan aportar lo que consideren oportuno.

3. Tras su aprobación, en un tiempo prudencial, sea dado a conocer a los jóvenes del Municipio”.

**221.- UDAL TALDE
POPULARRAREN MOZIOA,
BARRUTIEN BATZORDEAK
SORTZEARI BURUZKOA.**

Andrade jaunak erreferentziazko mozioa irakurri du. Adierazi duenez, udalerriko herritarren parte-hartzea hobetu egin daiteke eta barruti batzordeak sortzea proposatu dute. Bilboko Udalaren esperientzian oinarritu dira eta esperientzia bera eta nola eratuta dauden azaldu du. Amaieran esan du ikuspuntu irekiarekin egin dela proposamena; barrutiak sortzeko lanari hasiera eman nahi zaiola.

Keltse Eigurenek adierazi du barrutien bidez bultzatu nahi dena herritarren parte-hartzea baldin bada, Gobernu taldeak lehendik ere parte-hartzea bultzatzen duela. Osoko bilkurari azaldu dio Getxoko udalerrian herritarren parte-hartzea nola dagoen antolatuta: sektorekako lan taldeak daude, hirigintzako aholku batzordea, telefoniako antenei buruzko lan taldeak, uholdeetarako batzorde informatibo bereziak, bizikidetzarako herritarren sarea, hirigintzako jardueretarako parte-hartze programak, abisuak, kexak eta iradokizunak

**221º.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL POPULAR
S/CREACIÓN DE CONSEJOS DE
DISTRITOS.**

El Sr. Andrade da lectura a la Moción de referencia, e indica que la participación ciudadana en el municipio es mejorable, y para ello plantean la creación de los consejos de distrito, basándose en la experiencia del Ayuntamiento de Bilbao, y explica las experiencias y conformación de los mismos. Finaliza manifestando que la Moción se plantea como una postura abierta, de inicio de un trabajo para la creación de los distritos.

Keltse Eiguren manifiesta que si lo que se busca es la potenciación de la participación ciudadana, a través de los distritos, el equipo de Gobierno ha venido potenciando dicha participación, y explica al Pleno cómo está estructurada la participación ciudadana en el municipio de Getxo, indicando la existencia de grupos sectoriales de trabajo, foros como el de medio ambiente, consejo asesor urbanístico, equipo de trabajo sobre antenas de telefonía, comisiones informativas especiales de inundaciones, red ciudadana para la

emateko programak, Auzoz Auzo programa, asebetetze inkestak etab. Beraz, horrek guztiak erakusten du Gobernu taldeak herritarren parte-hartzeari ematen dion garrantzia, nahiz eta ez den barrutiena bezalako ereduak erabiltzen. Beraz, ez dute mozioaren alde bozkatuko.

Urkiza jaunak esan du barrutien ereduak alde onak eta txarrak dituela. Barruti batzordeak sortzea ona dela deritzo, baina haien eraginkortasuna batzordeek ongi funtzionatzearen araberakoa dela. Gainera, herritarren eskaerak Udalari helarazteko balio beharko lukete, eta ez osoko bilkuraren eztabaida politikoa barrutietara eramateko. Bere ustez, herritarren parte-hartzea sektoriala izan daiteke, herritarrek Udalean parte hartuz, eta, era berean, lurraldekoa izan daiteke. Lurraldeko parte-hartzea Auzoz Auzo programan txerta daiteke. Beraz, hori bultzatzea daitekeen jardueraren ildoak litzateke; izan ere, aurrekontu parte-hartzaileak egoteko lehen urratsa izango litzateke. Amaitzeko gehitu du lurraldeko parte-hartzea bultzatzeko mozioaren alde bozkatuko duela.

Almansa jaunaren hitzetan talde sozialista mozioaren alde dago. Gogora ekarri du barruti batzordeak udalaren Araudi Organikoaren testuan jasota zeudela eta oposizioak onartu egin zuela. Azpimarratu duenez, barruti batzordeak edo lurralde batzordeak sortzea osoko bilkuraren lana da eta batzorde horietan udaleko talde politikoa guztiak egongo direla bermatzen dela. Mozioan barruti gehiegi aipatzen direla iruditzen zaio. Izan ere, organo horiei baliabideak

convivencia, programas de participación ciudadana en actuaciones urbanísticas, programas de avisos, quejas y sugerencias, programa de Auzoz Auzo, encuestas de satisfacción etc. y que todo ello acredita la importancia que el equipo de Gobierno da a la participación ciudadana, pero con un modelo diferente al de distrito, por lo que no van a apoyar la Moción.

El Sr. Urkiza indica que el modelo de distritos tiene elementos favorables y contrarios. Entiende que es buena la creación, pero su efectividad dependerá de un correcto funcionamiento de los Consejos, y que sirvan para trasladar las demandas vecinales al Ayuntamiento, y no para trasladar el debate político de los Plenos a dichos distritos. Opina que la participación ciudadana puede ser sectorial, participación que se da en el Ayuntamiento, y a la vez territorial, que es en la que se puede incardinar el programa Auzoz Auzo y por tanto es una línea a potenciar, ya que es también un paso inicial para la posibilidad de presupuestos participativos. Finaliza manifestando que en esta línea de potenciación de la participación ciudadana territorial votará a favor de la Moción.

El Sr. Almansa indica que el grupo Socialista apoya la Moción y recuerda que los consejos de distrito estaban incluidos en el texto del Reglamento Orgánico municipal que fue aprobado por la oposición. Insiste en que la creación de consejos de distritos o consejos territoriales corresponde al Pleno del Ayuntamiento y que se garantiza en ellos la presencia de todos los grupos políticos municipales. Le parecen excesivos los cinco distritos que se plantean en la Moción, ya que

eman behar zaizkie eta hiru barruti sortzea zentzuzkoagoa iruditzen zaio. Beraz, popularren taldeari erdibideko proposamena egin eta azalpeneko barrutiak hiru besterik ez izatea proposatzen du: 1. barrutia: Areta-Erromo. 2. barrutia: Algorta-Neguri. 3. barrutia: Andra Mari. Era berean, xedapenenen atalean "izapideak hastea" esan beharrea "aztertu, eta, hala badagokio, (...) bultzatzeko" adieraztea proposatu du.

Eduardo Andradek erdibideko proposamena onartu du.

Alkate jaunak hitz egin du. Gogora ekarri du duela gutxi EHUrekin lotura zuten parte-hartzearen gaian aditu direnen talde batek Getxoko Udalaren errealitatea aztertu zuela. Parte-hartzea oso garrantzitsua zela egiaztatu zuen eta udalerrri gutxitan omen dago parte hartzeko horrenbeste modu eta horrelako modu ezberdinak. Era berean, esan zuten, parte-hartzearen kulturaren pixkanaka-pixkanaka egin behar da aurrera, maila sozial ezberdinek jarrera hori barneratu ahal izateko. Beraz, ongi finkatutako parte hartzeko kulturarik ez dagoenean asmo handiko formulak erabili nahi izatearen ondorioz, herritarrek nazkatu egin daitezke eta proiektuak aurrera egitea eragotzi.

Andrade jaunak uste du herritarren parte-hartzeari buruzko alkatearen hitzaldia ez dela zuzena izan. Bere ustez, alkateak ez du uste Getxoko bizilagunak barruti batzordeetan parte hartzeko bezain helduak direnik. Gobernu taldearen arazo handiena da ez duela nahi oposizioa parte hartzeko foroetan egon dadin. Beraz, sortu ahala ezabatu egiten ditu. Bere ustez, oposizioak legezkoa denean baino ez

estos órganos deben ser dotados de recursos, y estima razonable crear tres distritos, por lo que formula una propuesta transaccional al grupo Popular, consistente en reducir en la parte expositiva a tres distritos, que serían: distrito 1: Las Arenas-Romo. Distrito 2: Algorta-Neguri. Distrito 3: Andra Mari, y a su vez en la parte dispositiva sustituir "se inicien los trámites y", por "estudie y en su caso propicie los".

Eduardo Andrade admite la transaccional.

El Sr. Alcalde interviene para recordar que hace poco, un grupo de expertos en participación, vinculados a la U.P.V. analizó la realidad del Ayuntamiento de Getxo y constató que el grado de participación era muy importante y que en muy pocos municipios había tantas formas de participación y tan variadas. También indicaron que la participación es una cultura en la que hay que avanzar de manera pausada para que pueda interiorizarse la misma en los diferentes niveles sociales, y que la práctica de fórmulas ambiciosas sin una cultura asentada de participación, puede quemar a la ciudadanía e imposibilitar los proyectos.

El Sr. Andrade estima que la intervención del Alcalde sobre la participación ciudadana no es correcta, y le parece que el Alcalde no considera a los vecinos de Getxo suficientemente maduros para participar en consejos de distrito. Opina que el mayor problema del equipo de Gobierno es que no quiere a la oposición en los foros de participación y así los elimina donde los crea, y que en los únicos casos en los

du parte hartzen. Adierazi duenez, popularren taldeak uste du beharrezkoa dela auzokako parte-hartzea egotea lurraldeko eremu bakoitzerako irtenbideak eman ditzan. Auzoz Auzo kanpainari dagokionez, Udalak finantzaturako kanpaina politikoa dela iruditzen zaio. Herritarrek benetan parte hartu izan balute ez litzateke beharrezkoa izango horrenbeste diru gastatzea Gobernu taldeak baino ezagutzen eta erabiltzen dituen auzoetako beharrak hautemateko azterlanetan.

Urkiza jaunak hitz egin du Getxoko alkateak herritarren parte-hartzeari buruz egindako ekarpenekin bat datorrela adierazteko. Hala ere, bere ustez, ekarpen horiek eta barruti batzordeak sortzea ez dira bateraezinak, azken horien bidez auzoetako parte-hartzea bultzatuko bailitzateke.

Erdibideko mozioari buruzko bozketa egin eta gero, honako hau izan da emaitza: PPren, PSE-EEren eta EB/Bren aldeko 15 boto eta EAJren aurkako 10 boto.

Beraz, honako hau erabaki da gehiengoz:

“Barruti batzordeak sortzea

Getxoko bizilagunek gero eta gehiago eskatzen dute udalaren gaitan parte hartu ahal izateko bideak gaitzeko.

Era berean, gure Udalak herritarrak udalaren administraziora eta kudeaketara hurbiltzeko konpromisoa hartu beharko luke, horrela udal hauteskunderen ondoren herritarrek

que participa la oposición es por obligación legal. Manifiesta que el grupo Popular cree necesario que exista una participación territorial por barrios que aporte soluciones para cada ámbito territorial. En relación a la campaña Auzoz Auzo la define como una campaña política financiada por el Ayuntamiento, y que con una auténtica participación ciudadana no sería necesario gastar tanto dinero en estudios de necesidades vecinales que sólo los conoce y utiliza el equipo de Gobierno.

El Sr. Urkiza interviene para manifestar la conformidad con las consideraciones realizadas por el Alcalde de Getxo sobre la participación ciudadana, pero no las ve contradictorias con la creación de consejos de distrito que fomentan la participación territorial por los barrios.

Sometida la Moción transaccionada a votación, obtiene el siguiente resultado: 15 votos a favor del PP, PSE-EE y EB/B y 10 en contra del PNV.

En consecuencia, por mayoría se acordó:

“Creación de Consejos de Distritos

Es una realidad que los vecinos de Getxo demandan cada vez de forma más habitual la habilitación de cauces de participación en los asuntos municipales.

Asimismo debe ser un compromiso de nuestro ayuntamiento acercar a los vecinos la administración y gestión del municipio, de forma que los vecinos puedan participar en el desarrollo y

udalaren garapenean eta babesean parte hatu ahal izateko.

Herritarren parte-hartze hori bultzatzeko oso modu baliagarria eta anitza da barruti batzordeak sortzea, udalerriko auzoen arabera banaturik.

Alderdi Popularraren ustez, gure herriaren antolakuntza ikusita, bost barruti batzorde sortu beharko lirateke (hala ere, kopuru hori ez da irmoa eta batzordeak sortzeko akordioaren arabera aztertu beharko litzateke). Zehazki, Alderdi Popularrak honako barruti batzorde hauek sortzea proposatzen du:

1. barrutia: Areta-Erromo.
2. barrutia: Algorta-Neguri.
3. barrutia: Andra Mari.

Barruti horietan, barrutiko erabakietan herritarrek zuzenean eta era laburtuan parte hartzea bultzatzen da. Era berean, zerbitzuen funtzionamenduari buruzko proposamenak biltzen dira, barrutiari eragiten dioten udalaren erabakien berri ematen da, osoko bilkurarako gaiak proposatzen dira eta asoziazionismoa nahiz banakako lankidetzak suspertzen dira. Horrez gain, barruti bakoitzak kudea ditzakeen lanetarako aurrekontu txiki batez horni daitezke.

Horregatik guztiagatik, udaleko popularren taldeak honako akordio proposamen hau aurkezten du:

Getxoko Udalak gure udalerriko barruti batzordeak sortzeko eta abian jartzeko beharrezkoak diren akordioak aztertu, eta, hala badagokio, akordio horiek bultzatzea".

mantenimiento del municipio con posterioridad a las elecciones municipales.

Una forma útil y plural de potenciar esta participación de nuestro vecinos son los Consejos de Distrito divididos por los diferentes barrios de nuestro Municipio.

El Partido Popular considera que debido a la configuración de nuestro pueblo sería aconsejable la creación de cinco consejos de Distrito, (aspecto este que no tiene que ser definitivo para la toma del acuerdo de creación de los Consejos), en concreto desde el Partido Popular proponemos la creación de los siguientes:

- Distrito 1: Las Arenas-Romo.
Distrito 2: Algorta-Neguri.
Distrito 3: Andra Mari.

En dichos Distritos y de forma resumida se fomenta la participación directa de la ciudadanía en las decisiones del Distrito, se recaban propuestas del funcionamiento de servicios, se informa de las decisiones municipales que afectan al Distrito, se proponen asuntos para el Pleno y se promueve y fomenta el asociacionismo y la colaboración individual, asimismo se les puede dotar de un pequeño presupuesto para obras que pueda gestionar cada Distrito.

Por todo ello el Grupo Municipal Popular presentamos la siguiente propuesta de acuerdo:

Que por el Ayuntamiento de Getxo, estudie y en su caso propicie los acuerdos necesarios para proceder a la creación y puesta en marcha de los Consejos de Distrito Municipales en

nuestro municipio”.

**222.- UDAL TALDE
POPULARRAREN MOZIOA, ANV-
EAEK GOBERNATUTAKO UDALAK
DESEGITEARI BURUZKOA.**

Marisa Arruek mozioa irakurri du. Azpimarratu du ANV-EAEren kasuan udalak desegiteko baldintzak betetzen direla. Horrez gain, gogora ekarri du Auzitegi Gorenak ANV-EAEren eta ETaren arteko loturari buruz eta legez kanpo uzteari buruz adierazitakoa.

Almansa jaunak dio proposamena dagoen bezala ezin dutela onartu eta erdibidekoa proposatu du. 1. atalean honako aldaketa hau proposatu du: "exijitu" terminoaren ordez "premia eskatzen dio" erabiltzea, eta "borondate politikoa"ren ordez "erabaki politikoa eta legezko erabaki bat" erabiltzea. 2. puntuari dagokionez, "betoa jarri" terminoa kentzea proposatu du eta "eta horren ordez bana dezan" beharreau "transferitzeko" jartzea.

Marisa Arruek erdibidekoa onartu du.

Erdibideko mozioari buruzko bozketa egin eta gero, honako hau izan da emaitza: PPren eta PSE-EEren aldeko 14 boto eta EAJren eta EB/Bren aurkako 11 boto.

Beraz, honako hau erabaki da gehiengoz:

“ANV-EAEK GOBERNATUTAKO
UDALAK DESEGITEA

**222º.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL POPULAR
S/DISOLUCIÓN AYUNTAMIENTOS
GOBERNADOS POR ANV.**

Marisa Arrue da lectura a la Moción, e insiste en que en el caso de ANV se dan las circunstancias para que se proceda a la disolución de los Ayuntamientos además de recordar el pronunciamiento del Tribunal Supremo sobre la vinculación de ANV con ETA y su ilegalización.

El Sr. Almansa indica que en los términos en que está planteada la propuesta no la pueden aprobar, y plantean una transaccional consistente en modificar el apartado 1º, sustituyendo el término "exige" por "insta" y "Voluntad política" por "decisión política y de legalidad". Y en el punto 2º suprimir el término "vete", y sustituir "y en su lugar lo reparta" por "se transfiera".

Marisa Arrue acepta la transacción.

Sometida la Moción transaccionada a votación, obtiene el siguiente resultado: 14 votos a favor del PP y PSE-EE y 11 en contra del PNV y EB/B.

En consecuencia, por mayoría, se acordó:

“DISOLUCIÓN AYUNTAMIENTOS
GOBERNADOS POR ANV

Udaletan demokrazia bermatu eta zinegotzien segurtasunari buruzko 1/2003 Lege Organikoak Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 61. artikulua aldatu zuen. Horren xedea izan zen udaletan interes orokorraren aurka ekintza larriak egiten dituzten gobernu organoak dituzten udalak desegiteko arrazoiak eta desegitean jarraitu beharreko prozedura ezartzea.

Hartara, 61. artikuluko 1. atalean honako hau ezartzen da:

“Ministroen Kontseiluak, bere ekimenez eta dagokion autonomia-erkidegoko gobernu-kontseilua jakinaren gainean egonik, zein batzorde horren eskariz, beti ere Senatuak aldeko erabakia hartu ondoren, toki-korporazioetako organoak desegin ahal izango ditu errege-dekretu bidez, interes orokorrenzako guztiz kaltegarri den kudeaketa-kasuetan, Konstituzioan ezarritako betebeharrak ez betetzea balekarte”.

Era berean, 61. artikuluko 2. atalean “interes orokorretarako guztiz kaltegarritzat jotzen dira” “toki-korporazioetako organoen erabakiak zein jarduerak, baldin eta terrorismoari zein hori gauzatzen parte hartzen dutenei, modu adierazian zein isilbidez, behin eta berriz eta larri, estaldura nahi laguntza ematen badiete, hura goratu zein justifikatzen badute, eta biktimak zein beren familiakoak gutxietsi nahiz apaltzen badituzte”.

ETAren terrorismoak gure herrialdean oraindik ere samina sortzen duela ikusten dugu, eta gizartea hunkituta dago talde hiltzaile horren azken hilketatik. Era berean, herritarrek

La Ley Orgánica 1/2003, para la garantía de la democracia en los Ayuntamientos y la seguridad de los Concejales, modificó el artículo 61 de la Ley de Bases de Régimen Local, para establecer los motivos y el procedimiento a seguir para la disolución de ayuntamientos cuando sus órganos de gobierno realicen actos que atenten gravemente contra el interés general.

Así, el apartado 1 del artº 61 establece:

“El Consejo de Ministros, a iniciativa propia y con conocimiento del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma correspondiente o a solicitud de éste y, en todo caso, previo acuerdo favorable del Senado, podrá proceder, mediante Real Decreto, a la disolución de los órganos de las corporaciones locales en el supuesto de gestión gravemente dañosa para los intereses generales que suponga incumplimiento de sus obligaciones constitucionales”.

A su vez, el apartado 2 del artº 61 entiende como “decisión gravemente dañosa para los intereses generales, “los acuerdos o actuaciones de los órganos de las corporaciones locales que den cobertura o apoyo, expreso o tácito, de forma reiterada y grave, al terrorismo o a quienes participen en su ejecución, lo enaltezcan o justifiquen, y los que menosprecien o humillen a las víctimas o a sus familiares”.

Cuando vemos que el terrorismo de ETA sigue siendo causa de dolor en nuestro País y mientras la sociedad se conmueve por los últimos atentados de esta banda asesina y la ciudadanía

hilketa horiek gaitzesten dituzte. Bada, ANV-EAEk gobernatutako udalen erantzuna isilik egotea izaten da beti eta udal horietako alkateek uko egiten diote basakeria hori gaitzesteari. Beraz, ekintza kriminal horien konplize dira besteen aurrean.

Jarrera hori oso ezberdina eta aurkakoa da gainerako erakundeen jarreraren aldean, hots, hilketa bat dagoen bakoitzean hitzartuta eta era sistematikoan hartzen den jarreraren aldean. Horrek atea ireki eta ANV-EAEk kontrolatzen dituen udalak desegitea justifikatzen du. Gainera, alderdi hori legez kanpo utzi du Auzitegi Gorenaren 2008ko irailaren 22ko sententziak.

Gizarteari zail egiten zaio ulertzea zergatik Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 61. artikulua aldatuz Gobernuak Marbellakoa bezalako udala desegin duen, hango alkatearen eta zinegotzi guztien jarrerak sortutako eskandaluaren ondorioz, eta, gero, Gobernu bera gai ez izatea ANV-EAEk gobernatzen dituen udalak desegiteko prozedura abian ez jartzea, horretarako legezko estaldurarik ez dagoela esanda.

Horregatik guztiatik, udaleko talde popularrak osoko bilkurari honako akordio hau aurkeztu dio, aztertu eta onar dezan:

LEHENA. Getxoko Udalak premiaz eskatzen dio Nazioko Gobernuari ANV-EAEk zuzendutako udalak desegiteko prozedura lehenbailehen ezartzeko, behar adina legezko estaldura baitago, aurrekariak baitaude eta erabaki politiko eta legezko erabaki

manifiesta su rechazo a estos crímenes, en los Ayuntamientos gobernados por ANV la respuesta siempre es el silencio y la negativa reiterada de sus alcaldes a condenar esta barbarie, lo que les hace cómplices ante los demás de esas acciones criminales.

Ese comportamiento tan distinto y opuesto al que se manifiesta en el resto de las instituciones y que se realiza de forma concertada y sistemática cada vez que se produce un atentado, abre la puerta y justifica la disolución de los ayuntamientos controlados por ANV, formación que además ha sido ilegalizada por el Tribunal Supremo en su sentencia de 22 de septiembre de 2008.

La sociedad difícilmente puede entender que la modificación del artículo 61 de la Ley de Bases de Régimen Local haya servido al Gobierno para disolver un Ayuntamiento como el de Marbella debido al impacto del escándalo producido por la conducta de su alcalde y todos sus concejales, excepto los del PP; y ese mismo Gobierno no sea capaz de iniciar el procedimiento de disolución de los ayuntamientos gobernados por ANV, alegando para ello falta de cobertura legal.

Por todo ello, el grupo municipal Popular eleva ante este Pleno para su debate y aprobación el siguiente acuerdo.

PRIMERO. El Ayuntamiento de Getxo insta al Gobierno de la Nación que inste cuanto antes el procedimiento de disolución de los Ayuntamientos dirigidos por ANV, porque tiene suficiente amparo legal, hay precedentes y solo es una cuestión de

bat besterik ez baita.

BIGARRENA. Nazioko Gobernuari premiaz eskatzen dio duela gutxi 9/2008 Errege Lege Dekretuaren bidez onartutako Toki Inbertsiorako Estatu Funtsaren dirua, zehazki, ANV-EAEk zuzendutako udaletara bideratutakoa, dagokien foru aldundietara transferitzeko, udalerrri horietako bizilagunak kalteturik ez geratzeko.

HIRUGARRENA. Jose Luis Rodriguez Zapatero Gobernuako presidenteari akordio horien berri ematea”.

decisión política y de legalidad.

SEGUNDO. Insta al Gobierno de la Nación para que el destino del dinero del Fondo Estatal de Inversión Local recientemente aprobado mediante Real Decreto-Ley 9/2008 que beneficiaría a los Ayuntamientos presididos por ANV, se transfiera a las Diputaciones Forales respectivas, para que no se vean perjudicados los vecinos de esos municipios.

TERCERO. Dar traslado de estos acuerdos al Presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero”.

223.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, “LA TERRAZA” ERAIKINARI BURUZKO PARTE-HARTZE PROZESUA IREKITZEARI BURUZKOA.

Toca jaunak erreferentziako mozioa irakurri du. Azaldu du alkateak “La Terraza” eraikina egiteko lanak bertan behera utzi behar zituela esan zuela. Hala ere, gai horren inguruan dauden akordioek ez dute hori erakutsi. Gainera, gogora ekarri du alkateak atzeratzeari buruz hitz egiten duela, baina ez proiektua bertan behera uzteari buruz. Sinadurei dagokienez, adierazi du alkateak azaldu zuela sinadurak zergatik ez zitzaizkion iritsi eta erregistroko idazpenean ikusten da nola sinadurak hilabetez aurkitu gabe egon diren. Horrek esan nahi du funtzionario edo politikariren batek utzikieriaz jardun duela eta gaia aztertu egin beharko litzateke dagokion ardura eskatzeko. Amaieran esan du La Terraza proiektua definitzen herritarrek

223º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/APERTURA PROCESO PARTICIPACIÓN SOBRE EDIFICIO “LA TERRAZA”.

El Sr. Toca da lectura a la Moción de referencia, e indica que el Alcalde en fechas pasadas ha comentado que va a paralizar la construcción del edificio “La Terraza”, pero los acuerdos que existen no indican nada sobre dicha paralización, y además recuerda que el Alcalde, en todo caso, habla de retrasar, pero no de abandonar el proyecto. En relación a las firmas manifiesta que el Alcalde dio una explicación por la cual a él no le habían llegado las firmas, y que el asiento del Registro denota la presentación de las firmas que durante un mes han estado no localizables, lo que supone que ha existido una negligencia de un funcionario, o de un político, y que debe ser investigada y exigir las responsabilidades que procedan. Finaliza insistiendo en que es

parte hartzea beharrezkoa dela. Gogora ekarri du azaroko osoko bilkuran La Terraza proiektuko Gobernu taldeari eskaintza egin ziola azalpenak entzuteko, baina orain arte ez diote inolako azalpenik eman. Horrez gain azaldu du osoko bilkuran esan zela sinadurarik ez zegoela eta horri buruzko azalpenak osoko bilkurari eman beharko zaizkiola eta baita barkamena eskatu ere.

Camara jaunak talde popularraren mozioa babestu du, talde sozialistak beste bilkura batzuetan adierazi duen jarreraren berbera baita. Gogorarazi du talde sozialistak errekurtsioa aurkeztu zuela La Terraza proiektu berriaren aurka, xehetasun azterlana beharrezkoa dela uste baitu. Amaieran harrিতa dagoela esan du; izan ere, herritarren mila sinadura biltzen duen dokumentuak ez luke oso txikia izan behar, ez behintzat Udalean galtzeko beste.

Urkiza jaunak esan du mozioaren aurka bozkatuko duela aurreko bilkuretan izandako jarrerari eustearren. Gogorarazi du alkateak bere gain hartu zuela La Terraza eraikinaren etorkizunari buruzko parte-hartze prozesu bat, eta, sinaduren harira, barkamena eskatu zuen bai Bozeramaileen Batzordean eta baita hedabideetan ere herritarrei barkamena helarazteko. Beraz, horrekin nahikoa dela deritzo.

Ildo horretan, esan du adierazpenak egin zituenean sinadurak zeudenik ez zekiela. Gero, sinadurak zeudela ikusita, barkamena eskatu du akats bat izan zela onartu baitzuen. Alkatetzak aurkeztutako ohar publikoa irakurri du

necesaria la participación ciudadana en la definición del proyecto de La Terraza, y recuerda que en el Pleno de noviembre se ofreció a escuchar las explicaciones de los redactores del proyecto que el equipo de Gobierno presenta para La Terraza, sin que hasta la fecha se les hayan facilitado dichas explicaciones. Finaliza indicando que las manifestaciones sobre la inexistencia de firmas fueron realizadas en el Pleno y las disculpas y aclaraciones deben realizarse en el Pleno.

El Sr. Cámara apoya la moción del grupo Popular ya que es coincidente con las opiniones del grupo Socialista manifestadas en los diferentes plenos, y recuerda que el proyecto nuevo de La Terraza está recurrido por el grupo Socialista por entender que es necesario un estudio de detalle. Finaliza manifestando su asombro, ya que mil firmas de los vecinos es un documento suficientemente voluminoso para que se pueda perder en el Ayuntamiento.

El Sr. Urkiza indica que votará en contra de la Moción en coherencia con las posturas mantenidas en plenos anteriores, y recuerda que el Alcalde ha asumido un proceso de participación sobre el destino del edificio La Terraza, y respecto a las firmas se ha disculpado en la Junta de Portavoces también y a través de los medios de comunicación con los vecinos, lo cual le parece suficiente.

El Sr. Arregi respecto a las firmas indica que cuando realizó las manifestaciones desconocía la existencia de las firmas, y luego, que al demostrarse la existencia de las mismas se han disculpado reconociendo el error. Da lectura a la

eta ohar horretan barkamena eskatzen die herritarrei. Amaieran esan du ez dela funtzionarioen inolako akatsik egon.

Toca jaunak azpimarratu du zabarkeria egon dela eta ikertu egin beharko litzatekeela. Izan ere, beharrezkoa balitz espedienteak ireki beharko lirateke gauza bera ez gertatzeko. Azaldu du La Terraza eraikina botatzeko lanak esleitzea erabaki dela eta ez dakiela hartutako erabakiarekin kontraesanean dagoen beste akordiorik dagoen. Amaieran esan du zenbait aldiz galdetu duen arren gai bati ez diotela erantzun, hots, La Terraza proiektuan herritarrek parte har dezaten prozesua abian jartzearen gaiari buruz ez diote erantzunik eman.

Erreferentziazko mozioari buruzko bozketa egin eta gero, honako hau izan da emaitza: PPrene eta PSE-EEren aldeko 14 boto eta EAJren eta EB/Bren aurkako 11 boto.

Beraz, honako hau erabaki da gehiengo:

"LA TERRAZA ERAIKINARI BURUZKO PARTE-HARTZE PROZESUA IREKITZEA"

Joan den azaroko bilkuran, udal honetan Hirigintza zinegotzi den Arregi jaunak eta Getxoko alkateak honako hau adierazi zuten:

"La Terraza eraikinari buruz eta Udaleko Erregistroan aurkeztutako sinadurei buruz azaroaren 28ko ohiko osoko bilkuran Joseba Arregik gai zerrendako 206. puntuan esandakoaren transkripzioa:

nota pública que se realizó por parte de la Alcaldía, en la que pide disculpas por el error a los ciudadanos. Finaliza manifestando que en ningún momento existió un fallo de los funcionarios.

El Sr. Toca insiste en que ha existido una negligencia que debe investigarse y depurar responsabilidades si existieran, para evitar que vuelva a suceder. Manifiesta que se ha tomado una decisión de adjudicar el derribo del edificio de La Terraza, y no conoce ningún acuerdo que contradiga el adoptado. Finaliza indicando que, pese a preguntar repetidas veces, no se le ha contestado a su petición de abrir un proceso de participación ciudadana en La Terraza.

Sometida la Moción de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 14 votos a favor del PP y PSE-EE y 11 en contra del PNV y EB/B.

En consecuencia, por mayoría se acordó:

"APERTURA PROCESO PARTICIPACIÓN SOBRE EDIFICIO "LA TERRAZA"

En el pasado pleno del mes de Noviembre el Concejal de Urbanismo de este Ayuntamiento Sr. Arregui y el Sr. Alcalde de Getxo manifestaron lo siguiente:

"Transcripción de la intervención de Joseba Arregi en el Pleno ordinario del 28 de noviembre, punto 206 del orden del día, sobre el edificio de La Terraza y las firmas presentadas en Registro del Ayuntamiento.

Joseba Arregui: (...) Bide batez, behin eta betiko eta publikoki argitu nahi dut udal honetan ez daudela eraikinaren aurkako mila sinadura. Ez daude, ados? Ez daude edo zuei eman dizkizute; ez ez, nire ustez talde horretakoren bat edota funtzionarioen bat izan daiteke; ekarri badituzte guri ez dizkigute helarazi. Ezkutatu egin dizkigute, hitz egiten dute... Lopez Osesen 700 ere bazituzten eta beste 600 beste zerbaitenak. Ez da bat bera ere iritsi Gobernu talde honetara, bat bera ere proiektu horietakoa. Ez, harrigarria da horri buruz hitz egin eta guri ez iristea; hau da, sinestezina da eta amaieran esan beharra dago. Bide batez, adostutako dagoen sinadurak biltzearen taktika hori, beno, eta gutxi gorabehera badakizu nork bultzatzen duen, eta, noski, badakigu sinadurak biltzen direla, 1000 daudela ez; sinadurak biltzen direla bai, 1000, ezta ideiarik ere, ez dakigu 37 dauden 1000 diren edota 37 horiek mila bider diren, ez dakigu ezer ere.

Imanol Landa: Ez dago jasota. Udalean ez dago jasota. Joseba esaten ari dena da. (...)"

Udalean gertatzen ari dena ez jakitea horren sinesgaitza izanik, Alderdi Popularraren zinegotziak berriro ere gai horri heldu zionez, Arregi jaunak berriz ere adierazi zuen:

"Joseba Arregui: (...) ez ditzagun kanpainak antolatatu, ez ditzagun antolatatu: nik esaten badizut 1000 sinadura ez daudela horrek esan nahi du ez direla iritsi. Guztia jartzen duzue zalantzan. Norbaitek erregistroan 1000 sinadura aurkezten baditu, nik bermatzen dizut, eta funtzionarioaren

Joseba Arregui: (...) Por cierto, quiero aclarar de una vez y para todas, y públicamente, este en este ayuntamiento no hay mil firmas en contra de este edificio. No hay, vale? No hay, o sea se las habrán entregado a Vds, no, no, yo apelo a cualquiera del equipo de o a algún funcionario, si han traído, no nos las han hecho llegar, nos las han ocultado, es que hablan... también tenían 700 de Lopez Osés y 600 de no sé donde. No ha llegado ni una, a este equipo de gobierno, ni una, de ninguno de esos proyectos. No, increíble es que hablen de eso y no nos lleguen, o sea es que resulta increíble al final ya tienes que decir y por cierto, esa táctica de recogida de firmas que, bueno, que está concertada y ya sabemos más o menos también quien la potencia y claro que hay recogida de firmas ya sabemos, que hay 1000 no, que hay recogida de firmas, si, 1000 ni idea, no sabemos si hay 37, si son 1000 o si son los mismos 37 mil veces, no tenemos ni idea.

Imanol Landa: No hay constancia. En este ayuntamiento no hay constancia. Es lo que está diciendo Joseba. (...)"

Ante esta inédita situación de desconocimiento de lo que acontece en el ayuntamiento y ante la insistencia del concejal del Partido Popular sobre la realidad de la existencia de las firmas mencionadas el Sr Arregi insiste:

"Joseba Arregui: (...) no orquestemos campañas, no orquestemos, si yo te digo que no hay 1000 firmas, que no han llegado. Es que cuestionáis todo, si alguien presenta en registro 1000 firmas, yo te garantizo y pongo la mano en el fuego por la funcionaria de turno, que esas 1000 firmas llegan a destino,

alde lepoa egingo nuke 1000 sinadura horiek iritsita egongo liratekeela, hori baita haren betebeharra. Beraz, hori ezin izan da gertatu, ezin da guztia ezbaian jarri (...)"

2008ko abenduaren 1ean, Getxoko herritarrek 2008ko azaroaren 28ko datarekin aurkeztutako sinadurak eta idazkiaren (46930 sarrera erregistroa) lekukotza kopia eskatu zuen Getxoko Udaleko talde popularrak.

Orduan berehala eta miraria izango balitz bezala "azaldu" ziren herritarrek bilkura baino 30 egun lehenago aurkeztutako sinadurak, hots, zinegotziak eta alkateak berak ez zeudela esaten zuten sinadurak.

Gaur egun oraindik "zalantzak" ditugu "sinadurak zeuden tokia" buruz edota arlo horretako zinegotziak zekienari buruz.

Eta orain sinadurak badaudela esaten bada: Zer egingo du Gobernu taldeak? Jaramonik egin ez?

Getxoko Alderdi Popularrean uste dugu sinadura horiek kontuan hartu behar direla eta beharrezkoa eta premiazkoa dela herritarrek parte hartzeko prozesua irekitzea (Santa Ana plazan, Errekaganen, Malakaten edota Gobelaurren egindakoen antzekoa). Izan ere, hori eginez mila sinadura baino gehiagoren babesarekin aurkeztutako idazkia bidera daiteke eta baita herriko gainerako bizilagunen ideiak ere.

Parte-hartze horretan egungo La Terraza eraikina botatzea beharrezkoa den ala ez azter daiteke, eta, hala badagokio, eraikin berriaren diseinua

porque es su obligación. Entonces es que no puede ser, no se puede cuestionar todo (...)"

En fecha 1 de Diciembre de 2008, el Grupo Municipal Popular de Getxo solicitó copia testimoniada del escrito presentado por los vecinos de Getxo en fecha 28 de Octubre de 2008 (registro de entrada 46930) con acompañamiento de las firmas por ellos presentadas.

De forma inmediata y milagrosa "aparecieron" las firmas presentadas por los vecinos 30 días antes del pleno y que el concejal y el mismo Alcalde negaron su existencia.

Todavía hoy, nos quedan "dudas" sobre "donde estaban las firmas" o sobre el conocimiento del área del concejal correspondiente.

Y ahora que si existen las firmas ¿Qué va a hacer el equipo de Gobierno? ¿Ignorarlas?.

Desde el Partido Popular de Getxo consideramos que hay que tener en cuenta esas firmas y que es necesario y urgente abrir un proceso de participación ciudadana (similar al realizado en la Plaza de Santa Ana, Errekagane, Malakate o Gobelaurre), donde se pueda dar cauce al escrito amparado por mas de mil firmas y a las ideas de los demás vecinos del pueblo.

Un cauce de participación donde se pueda analizar la necesidad o no de derribar el actual edificio de La Terraza y en su caso el diseño del nuevo

ere.

Duela gutxiko Bozeramaileen Batzorde batean, eta gero prentsan berretsita, alkateak adierazi zuen eraikina botatzeko proiektua eten egin zela gaia aztertu ahal izateko. Eraikina botatzeko akordioa etetea errealitatea izan dadin beharrezkoa da eraistea esleitzen duen erabakia desagitea edota beste erabaki bat ematea eraiste prozesua eteteko.

Horregatik guztiagatik, Getxoko Udaleko popularren taldeak honako akordio proposamen hau aurkeztu du:

1. Udalbatzaren osoko bilkurak berretsi egiten ditu La Terraza eraikinari buruzko 2008ko urriaren 31ko data duen 182 zenbakiko osoko akordioa eta 2008ko azaroaren 28ko data duen 206 zenbakiko osokoa. Akordio horietako puntuetan eraikina botatzeko erabakia baliogabetzea eskatzen zen.

2. Getxoko Udaleko osoko bilkurak Gobernu taldeari eskatzen dio herritarrek parte hartzeko prozesua abian jartzeko, La Terraza eraikina botatzea beharrezkoa den edo ez den definitzeko, eta, hala badagokio, eraikinaren estilo berria definitzeko.

3. Getxoko Udaleko osoko bilkurak Getxoko alkateari eta Hirigintzako zinegotziari eskatzen die lehendik transkribatuta dauden eta 2008ko azaroko osoko bilkuran egindako adierazpenak zuzentzeko, eta, baita herritarrek emandako sinadurak existitzen zirela onartzeko ere. Era berean, Alderdi Popularraren eta Alderdi Sozialistaren zinegotziak egindako adierazpenak egia zirela onartzeko eskatzen die”.

edificio.

En una reciente Junta de Portavoces, ratificado en prensa posteriormente, el Sr. Alcalde ha anunciado una paralización del proyecto de derribo para poder analizar este asunto. Para que la paralización del acuerdo de derribo sea una realidad es necesario anular el acuerdo de la adjudicación del derribo o dictar uno nuevo que paralice su ejecución.

Por todo ello el Grupo Municipal Popular de Getxo realiza la siguiente propuesta de acuerdo:

1. El Pleno del Ayuntamiento ratifica los acuerdos plenarios número 182 de fecha 31 de octubre de 2008 y 206 de fecha 28 de noviembre de 2008 sobre el edificio de La Terraza, en cuyos puntos se solicitaba la anulación del acuerdo de derribo.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Getxo insta al equipo de Gobierno al inicio de un proceso de participación ciudadana para definir la necesidad o no de derribar el edificio de la Terraza y en su caso definir el nuevo estilo del edificio.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Getxo insta al Sr. Alcalde de Getxo y al Sr. Concejale de Urbanismo a rectificar en sus declaraciones transcritas con anterioridad y realizadas en el Pleno del mes de noviembre de 2008 y reconocer la existencia de las firmas entregadas por los vecinos y la realidad de las manifestaciones realizadas por los Concejales del PP y del Partido Socialista”.

224.- UDAL TALDE
POPULARRAREN MOZIOA,
ESTATUKO SEGURTASUN
GORPUTZ ETA INDARRAK ETA
ERTZAINZA ZORIONTZEARI
BURUZKOA.

Talde popularrak erreferentziazko mozioa baztertu du.

224º.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL POPULAR
S/FELICITACIÓN A LOS CUERPOS
Y FUERZAS DE SEGURIDAD DEL
ESTADO Y ERTZAINZA.

Por el grupo Popular fue retirada la Moción de referencia.

225.- UDAL TALDE
POPULARRAREN MOZIOA,
INAXIO URIA MENDIZABAL
JAUNAREN HILKETA
GAITZESTEARI BURUZKOA.

Talde popularrak erreferentziazko mozioa baztertu du.

225º.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL POPULAR
S/CONDENA POR EL ASESINATO
DE DON INAXIO URIA
MENDIZABAL.

Por el grupo Popular fue retirada la Moción de referencia.

226.- UDAL TALDE
SOZIALISTAREN MOZIOA,
TOKIKO INBERTSIOAREN
ESTATUKO FONDOAREN
LAGUNTZEKIN BAT EGITEARI
BURUZKOA.

Almansa jaunak mozioa irakurri du. Adierazi du funtsaren zenbatekoak eta funtsok udalei igortzeak Estatuko Gobernuak udaletan duen konfiantza erakusten dutela. Azpimarratu du Hirigintzako Batzorde Informatiborako deia egin beharko litzatekeela, talde guztien artean zein lan sartu beharko liritekeen aztertzeke. Talde

226º.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL SOCIALISTA
S/ACOGERSE A LAS AYUDAS DEL
FONDO ESTATAL DE INVERSIÓN
LOCAL.

El Sr. Almansa da lectura a la Moción e indica que la importancia cuantitativa del fondo y su remisión a los ayuntamientos es una prueba de la confianza del Gobierno del Estado en los ayuntamientos. Insiste en que se convoque la Comisión Informativa de Urbanismo, para entre todos los grupos debatir las obras a incorporar, y que el

sozialistaren aburuz, honelako lanak sar daitezke: Erromo auzoko hirigintzako hobekuntzak, saneamendu sarea hobetzeko lanak, Billamonteko igogailuak hobetzeko lanak, Luis Lopez Osés kalean eta Errekagane parkeko nahiz pasealekuko hobekuntza lanak, eta Aiboa geltokirako sarbide mekanikoak.

Gamero jaunak azaldu du talde popularrak mozioaren alde egingo duela. Era berean, Gobernu taldeari eskatu dio Hirigintza Batzorderako deia egin dezan, talde guztiek beraien proposamenak aurkez ditzaten. Izan ere, Udalbatzaren osoko bilkura ez zaio toki egokia iruditzen taldeek haien proposamenak adieraz ditzaten.

Arregi jaunak dio Gobernu taldeak ez duela inolako arazorik proiektuak eztabaidatzeko eta aurkez daitezkeen proiektuak soilik hirigintza arlokoak ez direnez, erdibideko proposamena aurkeztu nahi du. Erdibideko proposamen hori Hirigintzako Batzorderako deia egin ordez Bozeramaileen Batzorderako deia egitea da.

Almansa jaunak dio logikoagoa dela gaiak Hirigintza Batzordean aztertzea; izan ere, osoko bilkurak emandako eskumenak aintzat hartuta, Hirigintza Batzordea da egokiagoa. Hala ere, ez dago eragozpenik Batzordeko buru alkatea izateko.

Alkate jaunak hartu du hitza. Esan du diruz lagungarriak diren proiektuak ez direla soilik Hirigintza Arlokoak. Horregatik antolatu nahi da Bozeramaileen Batzordea, bozeramaileaz gain korporazioko beste kide batzuk eta udaleko teknikariak ere joan daitezkeelako. Amaieran, gogora

grupo Socialista cree que se podrían incorporar obras como las mejoras urbanísticas del barrio de Romo, la mejora de la red de saneamiento, los ascensores de Villamonte, las mejoras en las calles Luis López Osés, y en el parque y paseo de Errekagane, y los accesos mecánicos a la estación de Aiboa.

El Sr. Gamero indica que el grupo Popular va a apoyar la Moción y pide también al equipo de Gobierno que convoque una Comisión de Urbanismo para que todos los grupos presenten sus propuestas, ya que no le parece que el Pleno es un lugar indicado para que cada grupo manifieste las propuestas que quisiera llevar adelante.

El Sr. Arregi indica que no tiene ningún problema el equipo de Gobierno en debatir acerca de los proyectos, y que como no todos los proyectos que se pueden presentar son del ámbito estrictamente urbanístico plantea una transaccional que consiste en sustituir la convocatoria de la Comisión de Urbanismo por la de la Junta de Portavoces.

El Sr. Almansa manifiesta que le parece más lógico que se analicen los temas en la Comisión de Urbanismo, ya que por el ámbito competencial asignado por el Pleno parece la oportuna, sin perjuicio de que dicha Comisión la pueda presidir el Sr. Alcalde.

El Sr. Alcalde interviene para manifestar que los proyectos subvencionables no sólo afectan a proyectos del Área de Urbanismo, y por eso se plantea una Junta de Portavoces a la que podrían acudir, además del portavoz, otros corporativos y técnicos municipales,

ekarri du aurkezten diren proiektuek funtsak ezarritako baldintza jakin batzuk bete behar dituztela.

Almansa jaunak erdibideko proposamenarekin ados dagoela esan du.

Erdibideko mozioa bozkatu eta gero, korporatibo guztien aldeko botoa lortu du.

Beraz, honako hau erabaki da aho batez:

“Justifikazioa: 2008ko azaroaren 28an, Ministro Kontseiluak Toki inbertsiorako estatu funtsa eta ekonomia eta lana sustatzeko estatu funts berezia sortzeari buruzko 9/2008 Lege Errege Dekretua onartu zuen. Horren bidez ohiz kanpoko maileguak ere onartu ziren finantzariako eta Gobernuak berriz ere hazkunderaren eta lana sortzearen bidea berreskuratzeko hartuko dituen neurri ekonomikoak, finantzarioak eta fiskalak biltzen ditu.

Europako gobernuen artetik lehena izan da horrelako ezaugarriak dituen plan orokor bat sortzen. Hartutako neurriak aitzindariak dira gure herrialdean, orain arte ez baitira inoiz ere horrenbeste baliabide publiko bideratu toki erakundeen alde.

Estatuaren eta udalen arteko lankidetzaren areagotu asmoz, eta tokian tokiko inbertsio publikoa eragitearren, 8.000 milioi euroko Udal Inbertsioaren Funtsa sortu da batik bat lana sortzeko inbertsioak bultzatzeko premiazko ekintzak burutzeko.

recordando finalmente que los proyectos que se presenten deben de someterse a determinadas condiciones impuestas por la convocatoria del fondo.

El Sr. Almansa manifiesta el acuerdo con la transaccional.

Sometida la Moción transaccionada a votación, obtiene la totalidad de votos de los corporativos.

En consecuencia, por unanimidad, se acordó:

“Justificación: El Consejo de Ministros en fecha 28 de noviembre de 2008 aprobó el Real Decreto-Ley 9/2008 por el que se crea un Fondo Estatal de Inversión Local y un Fondo Especial del Estado para la Dinamización de la Economía y el Empleo y se aprueban créditos extraordinarios para atender a su financiación, engloba todas las medidas económicas, financieras y fiscales que el Gobierno aplicará para recuperar la senda de crecimiento y creación de empleo.

Es el primer plan global de estas características que presenta un gobierno europeo, y las medidas contempladas en el mismo constituyen un hito histórico sin precedentes en nuestro país al suponer la mayor movilización de recursos públicos a favor de las entidades locales.

Con el objetivo de incrementar la cooperación del Estado con los Ayuntamientos y aumentar la inversión pública en el ámbito local, se ha creado un Fondo de Inversión Municipal dotado con 8.000 millones de euros para la realización de actuaciones

Funtsaren bidez zenbait obra finantzatu ahal izango dira, zehazki gai hauekin lotura duten gaiak:

- Hiri ingurune edo hiri espazio publikoak, eta baita industria sustatzeko guneak ere egokitzea, birgaitzea edo hobetzea.
- Bide sareetan, saneamendu sareetan, argizatze eta telekomunikazio sareetan oinarritzko zerbitzuen ekipamenduak eta azpiegiturak ezartzea.
- Eraikin eta ekipamendu sozialak, sanitarioak, hiletetakoak, hezkuntzakoak, kulturalak eta kiroletakoak eraikitzea, egokitzea, birgaitzea edo hobetzea.
- Ingurumena babesteko eta kutsadura prebenitzeko, hiri hondakinak kudeatzeko eta energia aurrezteko eta era eraginkorragoan erabiltzeko lanak egitea.
- Oztopo arkitektonikoak kentzeko obrak gauzatzea.
- Udalaren ondarea zaintzeko eta udaleko ondare historikoa babesteko eta zaintzeko lanak egitea.
- Edateko ura etxeetara eramaten duen sarea eta hondakin urak tratatzeko sarea egitea, egokitzea, birgaitzea edo hobetzea.
- Hiriko mugikortasuna iraunkorra izatera bideratutako lanak egitea eta baita bide segurtasuna hobetzekoak egitea ere.
- Suteak prebenitzekoak egitea.
- Turismoa sustatzeko neurriak gauzatzea.

Gure udalari ia-ia gehienezko 14,5 milioi euroko inbertsioa eman diote (14.468.083 euro zehazki).

urgentes en materia de inversiones especialmente generadoras de empleo.

A través del Fondo, podrán financiarse obras que deberán encuadrarse en alguna de las siguientes actuaciones:

- Adecuación, rehabilitación o mejora de entornos o espacios públicos urbanos, así como de promoción industrial.
- Los equipamientos e infraestructuras de servicios básicos en las redes viarias, de saneamiento, alumbrado y telecomunicaciones.
- Las de construcción, adecuación, rehabilitación o mejora de edificios y equipamientos sociales, sanitarios, funerarios, educativos, culturales y deportivos.
- Las dirigidas a la protección del medio ambiente y la prevención de la contaminación, las de gestión de residuos urbanos, así como las orientadas a impulsar el ahorro y la eficiencia energética.
- Las de supresión de barreras arquitectónicas.
- Las de conservación del patrimonio municipal y protección y conservación del patrimonio histórico del municipio.
- Las de construcción, adecuación, rehabilitación o mejora de la red de abastecimiento de agua potable a domicilio y tratamiento de aguas residuales.
- Las dirigidas a promover la movilidad sostenible urbana y las encaminadas a mejorar la seguridad vial.
- Las de prevención de incendios.
- Las destinadas a la promoción del turismo.

A nuestro municipio le ha correspondido una inversión máxima de casi 14,5 millones de euros

(exactamente 14.468.083 euros).

Beraz, eta udala Udal Inbertsioaren Funtsez baliatu ahal izateko, udaleko talde sozialistak honako AKORDIO proposamen hau aurkeztu du udalaren osoko bilkuran onartzeko:

Por ello, y con la finalidad de posibilitar que el Municipio pueda beneficiarse y acogerse al Fondo de Inversión Municipal, el Grupo Municipal Socialista propone para su aprobación al pleno del Ayuntamiento la siguiente propuesta de ACUERDO:

1. Getxoko Udalaren osoko bilkurak konpromisoa hartzen du bete egingo dituela inbertsioen arloan premiazko ekintzak egiteko proiektuak arautzen dituen Lege Errege Dekretuaren bidez sortutako funtsean ezarritako epeak eta baita baldintzak ere.

1. El Pleno del Ayuntamiento de Getxo adopta el compromiso de presentar en los plazos previstos y conforme recoge el Real Decreto Ley que regula este Fondo los proyectos destinados a la realización de actuaciones urgentes en materia de inversiones, especialmente generadoras de empleo y con mayor utilidad social.

2. Hori guztia lortzearen alkateari eskatzen dio ohiz kanpoko Bozeramaileen Batzordea egiteko deia egin dezala, udaleko talde guztiek aurkeztu nahi diren proiektuak azter eta defini ditzaten.

2. A tal fin se insta al Alcalde a que de manera inmediata convoque una reunión extraordinaria de la Junta de Portavoces para tratar y definir entre todos los Grupos Municipales los proyectos a presentar.

3. Konpromisoa gauzatu ahal izateko, lehentasuna emango zaie lanpostu gehien betetzea eskatzen duten proiektuei.

3. Con el fin de ejecutar este compromiso se darán prioridad a la presentación de proyectos que requieran para su ejecución un mayor número de puestos de trabajo

4. Kontratuak esleitzeari dagokionez, Udalarentzat hautatze irizpide garrantzitsua izango da langabezia dauden langile berriak kontratatzea eskatzen duten eskaintzak.

4. En la adjudicación de los contratos, el Ayuntamiento valorará como criterio de selección relevante aquellas ofertas que incorporen un número importante de personal de nueva contratación que se encuentre en situación de desempleo.

5. Kontratu horietan xede diren lanak herritarren eskaerak berehala betetzen dituzten lanak, oinarrizko zerbitzuetako azpiegituren lanak eta udalerrian behar gehien dituztenak izan behar dira.

5. Las obras objeto de estos contratos serán obras de ejecución inmediata que den respuesta a las demandas vecinales, de infraestructuras de servicios básicos y dotaciones más necesarias del municipio.

6. Gobernu taldeari eskatzen zaio inbertsio proiektuetan Udalak jasoko duen zenbateko osoa erabiltzeko, hots, 14.468.083 euro, betiere ekonomia eta lana sustatzeko Toki Inbertsiorako Estatu Funtzarekin bat etorrira.

7. Aurreko puntua garatzearren, eskaerekin batera inbertsio proiektua azaltzen duen txostena aurkeztu behar da. Txosten horretan honako gai hauek zehaztu behar dira: proiektuaren aurrekontua eta esleitzeko epea, proiektua gauzatzean lana zenbat pertsoneri emango zaien, eta Erakundeak 2009. urterako aurreikusi ez duen obra dela egiaztatzen duen ziurtagiria. Era berean, proiektua onartzen duen Udalaren osoko bilkuraren akordioa edo Udalaren Gobernu Batzordearena aurkeztu beharko da.”.

6. Se insta al equipo de Gobierno a presentar proyectos de inversión por la totalidad de la cuantía que recibirá el Ayuntamiento y que asciende a 14.468.083 euros conforme al Fondo Estatal de Inversión Local para la dinamización de la Economía y el Empleo.

7. En desarrollo del punto anterior se deberá aportar en las solicitudes una memoria explicativa del proyecto de inversión en el que se especifique el presupuesto del proyecto y su plazo de adjudicación, la previsión de personas a ocupar en la ejecución del proyecto, una certificación de que se trata de una obra no prevista en el presupuesto de la Entidad para 2009, aportando además el Acuerdo del Pleno o de la Junta de Gobierno del Ayuntamiento según proceda, en el que se apruebe el proyecto.”.

227.- UDAL TALDE SOZIALISTAREN MOZIOA, AREETAKO GELTOKI PLAZAREN ALDAMENEO ORUBEA DAGOEN EGOERA TXARRARI BURUZKOA.

Almansa jaunak mozioa irakurri du. Azpimarratu duenez, osoko bilkuran arazo hau konpontzeko dagoen beharra eta egoera txarra aipatu diren arren, arazoa ez da konpondu, eta okerrera egin du gainera. Alkatearen utzikeria kritikatu du, bera baita exekuzio agindua emateko eskumena duena.

Gamero jaunak dio popularren taldeak

227º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA S/MAL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA EL SOLAR ANEXO A LA PLAZA DE LA ESTACIÓN DE LAS ARENAS.

El Sr. Almansa da lectura a la Moción e insiste en que pese al pronunciamiento plenario, referente a la situación y necesidades de arreglo de dicho problema, éste no se ha resuelto, si no que se ha incrementado, y critica la desidia del Alcalde que es el competente para dictar las órdenes de ejecución.

El Sr. Gamero manifiesta que la opinión

uste duela egoera negargarria dela eta ez duela ulertzen zergatik Udalak toki hori horrela egoten uzten duen.

Arregi jaunak esan du mozioaren alde egingo dutela, baina alkateak jada emanda duela dagokion exekuzio agindua.

Erreferentziatzeko mozioa bozkatu eta gero, korporazioko kide guztiek onartu zuten.

Beraz, honako hau erabaki da aho batez:

“JUSTIFIKAZIOA: 2008ko ekainaren 26ko osoko bilkuran honako mozio hau onartu zen aho batez:

“Mozio honen helburua gobernu-taldeak Areetako geltokiko plazaren ondoan dagoen orubean esku hartzea da; orube hori, hain zuzen ere, gaur egun eta aldi baterako, aparkalekurako erabiltzen da.

Zona horretan narriadura eta utzikeria handia dago, eta bidezuloz beteta dago; euria egiten duenean, beraz, putzu handiak sortzen dira; horrenbestez, bertako zikinkeria ere aintzat hartuta, Areeta-Erromoko erdiguneko zati horrek hirigintza-gabezia handiak ditu, eta horrek eragina dauka segurtasun, osasungarritasun eta apaindura publikoan.

Halaber, ez da onargarria turismo-bokazioa duen udalerrri batean bertan behera utzitako eta zikinkeriaz betetako zonak egotea.

Kontuan hartu behar da goian adierazitakoa eta honako legezko xedapen hauek: Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 199.1 artikulua; 1346/1976 EDko 181. artikulua,

del grupo Popular sobre el asunto es que la situación es deplorable, y no se entiende por qué el Ayuntamiento tolera el estado en que está dicha zona.

El Sr. Arregi indica que van a apoyar la moción, aunque comunica que se ha dictado ya por parte del Alcalde la correspondiente orden de ejecución.

Sometida la moción de referencia a votación fue aprobada por la totalidad de miembros de la corporación.

En consecuencia, se acordó por unanimidad:

“JUSTIFICACIÓN: En el pleno del 26 de junio del 2008, se aprobó por unanimidad la siguiente moción:

"La presente moción tiene como finalidad conseguir que el Equipo de Gobierno interonga en el adecentamiento del solar anexo a la plaza de la Estación de Las Arenas que actualmente y de manera temporal sirve de aparcamiento.

El estado de deterioro y abandono que se encuentra esta zona con enormes baches, que se transforma cuando llueve en grandes charcos, más la suciedad acumulada, hacen de este trozo del centro de Las Arenas-Romo un lugar con deficiencias urbanísticas que afectan a la seguridad, la salubridad y el ornato público.

Así mismo es inaceptable que un municipio con vocación turística existan zonas con este estado de abandono y suciedad.

Teniendo en cuenta lo arriba expresado y las disposiciones legales siguientes: artículo 199. 1 de la Ley 2/2006, de Suelo y Urbanismo del País Vasco; artículo 181, del RD 1346/1976, Texto Refundido de la Ley

Lurzoruaren eta Hiri Antolamenduaren Araubideari buruzko Legeko Testu Bategina; 1/1992 EDko 245 artikulua, Lurzoruaren eta Hiri Antolamenduaren Araubideari buruzko Legeko Testu Bategina. Horietan guztietan, funtsean hauxe esaten da: lurren, ekimen pribatuko urbanizazioen, eraikinen eta kartelen jabeek segurtasun, osasungarritasun eta apaindura publiko baldintza egokietan mantendu beharko dituzte; era berean, udalek eta arlo honetan eskumena duten gainerako organismoek, ofizioz edo interesaturen batek eskatuta, beharrezko obrak egingo dituzte, horiek egoera onean egoteko".

Goian adierazitako guztiaren arabera, Udaleko Alderdi Sozialistak honako erabaki-proposamena aurkeztu du Osoko Bilkuran:

1. - Getxoko Udaleko Osoko Bilkura ez dago ados Areetako Geltokiko Plazaren ondoan dagoen orubearen egoerarekin; hori aparkaleku publikotzat erabiltzen da behin-behinean, eta eragina dauka segurtasun, osasungarritasun eta apaindura publikoan.

2.- Hortaz, Getxoko Udaleko Osoko Bilkurak eskabidea egingo dio gobernu-taldeari beharrezko neurri guztiak hartzeko, berehala, orube horrek segurtasun, osasungarritasun eta apaindura publikoari loturiko baldintza guztiak betetzeko".

Honekin batera aurkeztutako argazkiaren arabera *in situ* egiazta daitekeenez, sei hilabete geroago egoerak okerrera egin eta argi utzi du Gobernu taldeak arazoari bizkar eman diola.

Horrenbestez, Udaleko osoko bilkuran honako AKORDIO proposamen hau aurkeztu da:

sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana; artículo 245 del RD 1/1992, Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, que básicamente vienen a decir todos ellos que:"Los propietarios de terrenos, urbanizaciones de iniciativa particular, edificaciones y carteles deberán mantenerlos en condiciones de seguridad, salubridad y ornato público, y los Ayuntamientos y, en su caso los demás Organismo competentes ordenarán, de oficio o a instancia de cualquier interesado, la ejecución de las obras necesarias para conservar aquella condiciones".

En consecuencia con todo lo arriba expresado, el Grupo Municipal Socialista presenta al Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:

1. - El Pleno del Ayuntamiento de Getxo, muestra su disconformidad con el mal estado que se encuentra el solar anexo a la Plaza de la Estación de Las Arenas que es utilizado provisionalmente para aparcamiento público, y que afecta a la seguridad, salubridad y ornato público.

2.- En consecuencia, el Pleno del Ayuntamiento de Getxo, acuerda instar al Equipo de Gobierno a que de inmediato tome las medidas oportunas para que dicho solar adquiera las debidas condiciones de seguridad, salubridad y ornato público".

Como se puede comprobar "in situ" y por la fotografía que adjuntamos, al cabo de seis meses la situación sigue deteriorándose, evidenciando que el equipo de Gobierno ha dado la espalda al problema.

Por todo ello, se presenta al Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de ACUERDO

Kontuan hartu dira legezko xedapen hauek: Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 199.1 artikulua; 1346/1976 EDko 181. artikulua, Lurzoruaren eta Hiri Antolamenduaren Araubideari buruzko Legeko Testu Bategina; 1/1992 EDko 245 artikulua, Lurzoruaren eta Hiri Antolamenduaren Araubideari buruzko Legeko Testu Bategina. Horietan guztietan, funtsean hauxe esaten da *"lurren, ekimen pribatuko urbanizazioen, eraikinen eta kartelen jabeek segurtasun, osasungarritasun eta apaindura publikoko baldintza egokietan mantendu beharko dituzte; era berean, udalek eta arlo honetan eskumena duten gainerako organismoek, ofizioz edo interesaturen batek eskatuta, beharrezko obrak egingo dituzte, horiek egoera onean egoteko"*. Osoko bilkurak Alkatetzari agintzen dio ofizioz jardun dezan, eta, horrenbestez, beharrezkoak diren alde aurreko izapideak egin eta gero, egun aparkaleku publikotzat erabiltzen den Eusko Jaurlaritzaren jabetzakoa den orubean beharrezko jarduerak egin ditzan, orubeak berriz ere segurtasun, osasun eta apaindura publikoari buruzko baldintzak berreskuratzeke".

Gai zerrendatik kanpo, alde aurretik premiazkoa dela adierazita, eta, beraz, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan eskatzen den *quoruma* edukita, honako erabaki hau sartzea erabaki da:

Teniendo en cuenta las disposiciones legales siguientes: Artículo 199.1 de la Ley 2/2006, de Suelo y Urbanismo del País Vasco; artículo 181, del RD 1346/1976, Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana; artículo 245 del RD 1/1992, Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, que básicamente vienen a decir todos ellos que, *"Los propietarios de terrenos, urbanizaciones de iniciativa particular, edificaciones y carteles deberán mantenerlos en condiciones de seguridad, salubridad y ornato público, y los Ayuntamientos y, en su caso los demás Organismo competentes ordenarán, de oficio o a instancia de cualquier interesado, la ejecución de las obras necesarias para conservar aquella condiciones"*, el Ayuntamiento Pleno acuerda mandar a la Alcaldía a que actúe de oficio y en consecuencia previos los trámites legales al efecto realice las actuaciones necesarias en el solar propiedad del Gobierno Vasco, que actualmente es utilizado como aparcamiento público, con el fin de recuperar dicho solar las debidas condiciones de seguridad, salubridad y ornato público".

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir el siguiente acuerdo:

228º.- ETA TALDE TERRORISTAK

228º.- DACIÓN DE CUENTA DEL

INAXIO URIA HILTZEA
GAITZESTEN DUEN
BOZERAMAILEEN
BATZORDEAREN AKORDIOAREN
BERRI EMATEA

ACUERDO DE LA JUNTA DE
PORTAVOCES CONDENANDO EL
ASESINATO DE INAXIO URIA POR
LA BANDA TERRORISTA ETA.

Azkenean, honako hau erabaki da aho batez:

Finalmente, se acordó por unanimidad:

2008ko abenduaren 23ko Bozeramaileen Batzordearen akordioaren jakitun geratzea. Hau da esaten duena:

Quedar enterados del acuerdo de la Junta de Portavoces de 23.12.08, que dice lo siguiente:

ETAk Inaxio Uria hil ostean, Getxoko Udaleko Bozeramaileen Batzordeak honako hau adierazi du aho batez:

Ante el asesinato por ETA de Inaxio Uria, la Junta de Portavoces del Ayuntamiento de Getxo por unanimidad manifiesta:

“1.- Atentatu terrorista hau biziki gaitzesten du eta erabat arbuia, eta haren emazte, seme-alaba, familia eta ahaideei erabateko elkartasun eta laguntza helarazi nahi dio.

“1.- Expresar su más enérgica condena y repulsa ante el atentado terrorista cometido, y transmitir toda su solidaridad y apoyo a la esposa, hijos, familia y allegados del empresario asesinado.

2.- Halaber, Altura y Uria enpresa eraikitzaileko langileei eta baita Euskal Y sarean lan egiten duten enpresa guztiei ere elkartasuna eta laguntza adierazi nahi die.

2.- Transmitir igualmente su solidaridad y apoyo a los trabajadores y trabajadoras de la constructora Altura y Uria y, a todas las empresas que trabajan en el trazado de la “Y” vasca.

3.- Sortutako izua salatu nahi du, eta ETARI eskatzen dio behin betikoz desegiteko eta gure bizitzetatik alde egiteko.

3.- Denunciar el terror y exigir a ETA que, de una vez por todas se disuelva y desaparezca de nuestras vidas.

4.- Ertzaintzari eta Estatuko segurtasun indarrei babesa erakutsi eta laguntza eskaintzen die ETA talde terroristaren aurkako borrokan.

4.- Respaldar y apoyar a la Ertzaintza y a los Cuerpos de Seguridad del Estado en su lucha contra la banda terrorista ETA.

5.- Deia zabaldu nahi du zuzenbidezko estatuaren tresnak erabiliz, batasun demokratikotik eta pertsonen oinarrizko eskubideak erabat

5.- Realizar un llamamiento para que desde los instrumentos del Estado de derecho, desde la unidad democrática y desde el respeto absoluto a los derechos

errespetatuz, guztiok, indar demokratikoez, Ertzaintzak, Estatuko segurtasun indarrek eta herritarrek, guztiok lan egin dezagun terrorismoa politikoki eta sozialki deslegitimatze eta behin betiko garaitzeko.

fundamentales de las personas, trabajemos todos, fuerzas democráticas, Ertzaintza, Cuerpos de Seguridad del Estado y ciudadanía, por la deslegitimación política y social del terrorismo y su derrota definitiva.

GALDE-ESKEAK

Marisa Arruek, Luis Almansak eta Iñaki Urkizak, bakoitzak bere taldearen izenean, Eguberriak zoriondu dizkiete bilkurako gainerako kideei, Udaleko langileei, eta, oro har, herritarrei. Udalerriko biztanle guztiei onena opa diete 2009rako eta bakean eta tolerantziarekin aurrera egiteko nahia adierazi dute.

Almansa jaunak alkateari galdetu dio ea zerk eragin duen Illeta kaleko espaloiko zati bat besterentzeko udalaren akordioa desegiteko egindako eskaerari buruz Batzorde Informatiboak emandako irizpena azaroko osoko bilkuran ez sartzea, eta osoko bilkura honetan ere ez sartzea. Hori egitearen arrazoiak eskatu ditu.

Alkateak erantzun dio ez dagoela inolako arrazoi berezirik, eta osoko bilkuran aztertu beharreko gaia izanez gero, organo horretan aztertuko dela, urtarrilean egiten denean edota dagokionean.

Urkiza jaunak adierazi du Udalean erlijio zehatz batekin lotura duten Gabonetako apaingarriak daudela ikusi duela, eta bidezkoa iruditzen zaiola udalean dauden beste erlijio batzuei ere erreferentzia egitea.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Marisa Arrue, Luis Almansa e Iñaki Urkiza, en nombre de sus respectivos grupos felicitan las Navidades a todos los corporativos, personal del Ayuntamiento y vecinos en general deseando lo mejor para el año 2009 para todos los vecinos del municipio y el avance en la paz y la tolerancia.

El Sr. Almansa pregunta al Alcalde por las razones que han motivado que el dictamen de la Comisión Informativa realizado sobre su solicitud de nulidad del acuerdo municipal de enajenación de un trozo de acera en la calle Illeta, que no fue incorporado al orden de día del Pleno de noviembre, tampoco ha sido incorporado a este Pleno, pidiendo las razones de dicha actuación.

El Sr. Alcalde le contesta que no existe ninguna razón especial, y que si procede tratarlo en el Pleno se tratará en dicho órgano, en la sesión de enero, o en la que corresponda.

El Sr. Urkiza manifiesta que ha observado que en el Ayuntamiento existen motivos navideños vinculados a una concreta confesión religiosa, y que le parece procedente que también se haga referencia a otras confesiones

religiosas existentes en el municipio.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakari jaunak bilkura bukatutzat eman du egun honetako arratsaldeko hirurak eta berrogeita hamar minutu direnean. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión siendo las quince horas y treinta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.